

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 100

31ο έτος

19 Απριλίου 1988

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1008/88 του Συμβουλίου της 21ης Μαρτίου 1988 για την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Αυστρίας για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια 1
- Απόφαση αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Αυστρίας της 23ης Δεκεμβρίου 1987 για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια 2
- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1009/88 του Συμβουλίου της 21ης Μαρτίου 1988 για την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Φινλανδίας για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια 4
- Απόφαση αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Φινλανδίας της 10ης Δεκεμβρίου 1987 για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια 5
- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1010/88 του Συμβουλίου της 21ης Μαρτίου 1988 για την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Ισλανδίας για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια 7
- Απόφαση αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Ισλανδίας της 25ης Φεβρουαρίου 1988 για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια 8
- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1011/88 του Συμβουλίου της 21ης Μαρτίου 1988 για την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Νορβηγίας για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια 9
- Απόφαση αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Νορβηγίας της 23ης Δεκεμβρίου 1987 για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια 10

★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1012/88 του Συμβουλίου της 21ης Μαρτίου 1988 για την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Σουηδίας για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια	11
Απόφαση αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Σουηδίας της 11ης Δεκεμβρίου 1987 για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια	12
★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1013/88 του Συμβουλίου της 21ης Μαρτίου 1988 για την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Ελβετίας για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια	13
Απόφαση αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Ελβετίας της 14ης Δεκεμβρίου 1987 για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια	14
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1014/88 της Επιτροπής της 15ης Απριλίου 1988 περί παραδόσεως αραβοσίτου στη Δημοκρατία του Νίγηρα ως επισιτιστική βοήθεια	15
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1015/88 της Επιτροπής της 15ης Απριλίου 1988 περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών στο Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/ΡΑΜ) ως επισιτιστική βοήθεια	18
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1016/88 της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	22
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1017/88 της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 1988 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη	24
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1018/88 της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 1988 όσον αφορά τις απαιτήσεις για πιστοποιητικά ΣΜΣ που υποβάλλονται κατά το πρώτο δεκαήμερο του Απριλίου 1988 στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	26
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1019/88 της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 1988 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή αγγουριών καταγωγής Πολωνίας	28
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1020/88 της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη	29

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

88/220/ΕΟΚ:

- | | |
|--|----|
| ★ Οδηγία του Συμβουλίου της 22ας Μαρτίου 1988 για την τροποποίηση, όσον αφορά την επενδυτική πολιτική ορισμένων ΟΣΕΚΑ, της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με ορισμένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ) | 31 |
|--|----|

88/221/ΕΟΚ:

- | | |
|--|----|
| ★ Απόφαση του Συμβουλίου της 28ης Μαρτίου 1988 για την έγκριση της σιωπηρής ανανέωσης ή της διατήρησης σε ισχύ ορισμένων διατάξεων το αντικείμενο των οποίων υπάγεται στην κοινή εμπορική πολιτική και οι οποίες περιλαμβάνονται στις συνθήκες φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας και στις ομοειδείς συμφωνίες που έχουν συνάψει τα κράτη μέλη με τις τρίτες χώρες | 33 |
|--|----|

Επιτροπή

88/222/ΕΟΚ:

- | | |
|---|----|
| ★ Απόφαση της Επιτροπής της 5ης Απριλίου 1988 με την οποία αναγνωρίζονται ως απηλλαγμένα από <i>Quadraspidiotus perniciosus</i> (ψείρα Αγίου Ιωσήφ) ορισμένα κράτη μέλη ή περιοχές ορισμένων κρατών μελών | 41 |
|---|----|

- * Απόφαση της Επιτροπής της 5ης Απριλίου 1988 η οποία επιτρέπει σε ορισμένα κράτη μέλη να προβλέψουν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ σχετικά με τις πατάτες για ανθρώπινη κατανάλωση καταγωγής Κούδας 44

- * Απόφαση της Επιτροπής της 7ης Απριλίου 1988 η οποία επιτρέπει σε ορισμένα κράτη μέλη να προβλέψουν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ σχετικά με τις πατάτες για ανθρώπινη κατανάλωση καταγωγής Τουρκίας 48

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3759/87 του Συμβουλίου της 30ής Νοεμβρίου 1987 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 περί κοινής οργάνωσης αγοράς των προϊόντων αλιείας (ΕΕ αριθ. L 359 της 21. 12. 1987) 51

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 113/88 της Επιτροπής της 15ης Ιανουαρίου 1988 που καθορίζει το ενδεικτικό ανώτατο όριο για την εισαγωγή ελαιολάδου και πλακούντων στην Πορτογαλία το 1988 (ΕΕ αριθ. L 12 της 16. 1. 1988) 51

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 788/88 της Επιτροπής της 24ης Μαρτίου 1988 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια (ΕΕ αριθ. L 81 της 26. 3. 1988) 52

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 789/88 της Επιτροπής της 24ης Μαρτίου 1988 περί χορηγήσεως πλήρους γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια (ΕΕ αριθ. L 81 της 26. 3. 1988) 52

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1008/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Μαρτίου 1988

για την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Αυστρίας για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αυστρίας⁽¹⁾ υπεγράφη στις 22 Ιουλίου 1972 και άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1973.

ότι, δυνάμει του άρθρου 28 του πρωτοκόλλου αριθ. 3 περί του ορισμού της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και περί των μεθόδων διοικητικής συνεργασίας, το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της εν λόγω

συμφωνίας, η Μεικτή Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση αριθ. 3/87 που τροποποιεί το πρωτόκολλο αυτό.

ότι η απόφαση αυτή είναι αναγκαίο να τεθεί σε εφαρμογή εντός της Κοινότητας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η απόφαση αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Αυστρίας εφαρμόζεται εντός της Κοινότητας.

Το κείμενο της απόφασης επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Μαρτίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

K. TÖPFER

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 300 της 31. 12. 1972, σ. 2.

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 3/87 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΟΚ-ΑΥΣΤΡΙΑΣ

της 23ης Δεκεμβρίου 1987

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αυστρίας, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 22 Ιουλίου 1972,

το πρωτόκολλο αριθ. 3 σχετικά με την έννοια των «προϊόντων καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας που στο εξής καλείται «πρωτόκολλο αριθ. 3», και ιδίως το άρθρο 28,

Εκτιμώντας:

ότι το πρωτόκολλο αριθ. 3 τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 2/86 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Αυστρίας της 27ης Μαΐου 1986 λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, με σκοπό να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή του εμπορικού καθεστώτος το οποίο προβλέπεται στα πρωτόκολλα που αποτελούν συνέπεια της εν λόγω προσχώρησης.

ότι για να ληφθούν υπόψη οι απλουστεύσεις των εγγράφων σχετικά με την απόδειξη καταγωγής, που εισάγονται στο προαναφερόμενο πρωτόκολλο αριθ. 3 με την απόφαση αριθ. 3/86 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Αυστρίας της 10ης Δεκεμβρίου 1986, πρέπει να τροποποιηθούν οι διατάξεις που προβλέπονται στο πρωτόκολλο αριθ. 3 σχετικά με την προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο αριθ. 3 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, στο άρθρο 7, στο άρθρο 9 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο και στο άρθρο 26, οι λέξεις «η Πορτογαλία» διαγράφονται.
2. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, στο άρθρο 23 παράγραφος 1 και στο άρθρο 27 παράγραφοι 1 και 2, οι λέξεις «έξι χώρες» αντικαθίστανται από τις λέξεις «πέντε χώρες».
3. Στο άρθρο 9 παράγραφος 5, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται ως εξής:
«Τα πιστοποιητικά EUR. 1 που εκδίδονται εκ των υστέρων πρέπει να φέρουν μία από τις ακόλουθες ενδείξεις: "délivré a posteriori", "udstedt efterfølgende", "nachträglich ausgestellt", "εκδοθέν εκ των υστέρων", "issued retrospectively", "expedido a posteriori", "rilasciato a posteriori", "afgegeven a posteriori", "emitido a posteriori", "annettu jälki-käteen", "utgefild eftir a", "utstedt senere", "utfärdat i efterhand".»

4. Στο άρθρο 9 παράγραφος 6, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται ως εξής:

«6. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής ενός πιστοποιητικού EUR. 1, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές που το εξέδωσαν αντίγραφο που συμπληρώνεται βάσει των εγγράφων εξαγωγής που έχουν στην κατοχή τους. Το αντίγραφο που εκδίδεται κατ' αυτόν τον τρόπο πρέπει να φέρει μία από τις ακόλουθες ενδείξεις: "duplicata", "duplicaat", "duplikat", "αντίγραφο", "duplicado", "duplicato", "duplicate", "segunda via", "kaksoiskappale", "eftirit".»

5. Στο άρθρο 13, η παράγραφος 7 αντικαθίσταται ως εξής:

«7. Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 6 στοιχείο α), η θέση αριθ. 7 "Παρατηρήσεις" του πιστοποιητικού EUR. 1 φέρει μία από τις ακόλουθες ενδείξεις: "Procédure simplifiée", "Forenklet procedure", "Vereinfachtes Verfahren", "απλουστευμένη διαδικασία", "Simplified procedure", "Procedimiento simplificado", "Procedura simplificata", "Vereenvoudigde procedure", "Procedimento simplificado", "Yksinkertaistettu menettely", "Einföldud afgreidsla", "Forenklet prosedyre", "Förenklad procedur".»

6. Η ακόλουθη παράγραφος προστίθεται στο άρθρο 24:

«6. α) Η παράγραφος 1 στοιχείο α) εφαρμόζεται κατ' αναλογία και στα προϊόντα που καλύπτονται από τα τιμολόγια τα οποία εκδίδονται στην Ισπανία στα πλαίσια του άρθρου 8 παράγραφος 1.

β) Οι διατάξεις των παραγράφων 2, 3 και 4 σχετικά με την αναγραφή του σήματος "ES" εφαρμόζονται κατ' αναλογία για τα τιμολόγια που εκδίδονται στο πλαίσιο του άρθρου 8 παράγραφος 1.»

7. Προστίθενται τα ακόλουθα άρθρα:

Άρθρο 25

Για την εφαρμογή των διατάξεων του πρόσθετου πρωτοκόλλου των σχετικών με τα προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων ή Θέουτα και Μελίλια, εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, το παρόν πρωτόκολλο, με την επιφύλαξη των ειδικών όρων που καθορίζονται στα άρθρα 25α έως 25δ.

Άρθρο 25α

Ο όρος "Κοινότητα" που χρησιμοποιείται στο παρόν πρωτόκολλο δεν καλύπτει τις Καναρίους Νήσους, ούτε τη Θέουτα και Μελίλια. Ο όρος "προϊόντα καταγωγής Κοινότητας" δεν καλύπτει τα προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων ή της Θέουτα και Μελίλια.

Άρθρο 25β

1. Εφαρμόζονται οι ακόλουθες παράγραφοι αντί των άρθρων 1, 2 και 3, οι δε παραπομπές στα άρθρα αυτά ισχύουν, τηρουμένων των αναλογιών, για το παρόν άρθρο.

2. Θεωρούνται ως:

α) προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων ή Θέουτα και Μελίλια:

- i) τα προϊόντα τα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στις Καναρίους Νήσους ή τη Θέουτα και Μελίλια,
- ii) τα προϊόντα τα παραγόμενα στις Καναρίους Νήσους ή στη Θέουτα και Μελίλια στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από αυτά που αναφέρονται στο σημείο i), υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτέλεσαν αντικείμενο επαρκών κατεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 1. Η προϋπόθεση αυτή δεν απαιτείται εντούτοις για τα προϊόντα καταγωγής, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, Αυστρίας, Φινλανδίας, Ισλανδίας, Νορβηγίας, Σουηδίας, Ελβετίας ή της Κοινότητας, εφόσον τα προϊόντα αυτά υποβλήθηκαν, στις Καναρίους Νήσους ή στη Θέουτα και Μελίλια, σε κατεργασίες ή μεταποιήσεις, υπό την προϋπόθεση ότι οι κατεργασίες ή μεταποιήσεις αυτές υπερβαίνουν τις ανεπαρκείς κατεργασίες ή μεταποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3.

β) προϊόντα καταγωγής Αυστρίας:

- i) προϊόντα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στην Αυστρία,
- ii) τα προϊόντα τα παραγόμενα στην Αυστρία στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από αυτά που αναφέρονται στο σημείο i), υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτέλεσαν αντικείμενο επαρκών κατεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 1. Η προϋπόθεση αυτή εντούτοις δεν απαιτείται για προϊόντα καταγόμενα, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, από τις Καναρίους Νήσους, τη Θέουτα και Μελίλια, Φινλανδία, Ισλανδία, Νορβηγία, Σουηδία, Ελβετία ή την Κοινότητα, εφόσον αυτά υποβλήθηκαν σε κατεργασίες ή μεταποιήσεις, υπό την προϋπόθεση ότι αυτές υπερβαίνουν τις ανεπαρκείς κατεργασίες ή μεταποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3.

3. Οι Κανάριοι Νήσοι και η Θέουτα και Μελίλια θεωρούνται ως ένα μόνον έδαφος.

4. Ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του υποχρεούται να αναγράψει τις ενδείξεις "Αυστρία" και "Κανάριοι Νήσοι, Θέουτα και Μελίλια", στη θέση 2 του πιστοποιητικού EUR. 1 και στη θέση 1 του εντύπου EUR. 2. Επιπλέον, στην περίπτωση προϊόντων καταγωγής Καναρίων Νήσων ή Θέουτα και Μελίλια, ο χαρακτήρας της καταγωγής πρέπει να αναγράφεται στη θέση 4 του πιστοποιητικού EUR. 1 και στη θέση 8 του εντύπου EUR. 2.

Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα τιμολόγια εκδίδονται στις Καναρίους Νήσους ή στη Θέουτα και Μελίλια στο πλαίσιο των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1, ο εξαγωγέας ή ο εκπρόσωπός του υποχρεώνεται να αναγράφει καθαρά τα αρχικά "CCM" που υποδηλώνουν προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων ή Θέουτα και Μελίλια.

5. Τα προϊόντα που απαριθμούνται στον πίνακα Γ εξαιρούνται προσωρινά από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου. Ωστόσο, οι διατάξεις σχετικά με τη διοικητική συνεργασία εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, για τα προϊόντα αυτά.

Άρθρο 25γ

Οι ισπανικές τελωνειακές αρχές αναλαμβάνουν να διασφαλίσουν την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου στις Καναρίους Νήσους ή τη Θέουτα και Μελίλια.

Άρθρο 25δ

Το άρθρο 23 δεν εφαρμόζεται κατά τις συναλλαγές μεταξύ των Καναρίων Νήσων ή της Θέουτα και Μελίλια, αφενός, και της Αυστρίας αφετέρου.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου 1987. Το άρθρο 24 παράγραφος 6 που εμπεριέχεται στο άρθρο 1 σημείο 6 της παρούσας απόφασης εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Βρυξέλλες, 23 Δεκεμβρίου 1987.

Για τη Μεικτή Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

G. WAAS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1009/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 21ης Μαρτίου 1988**

για την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Φινλανδίας για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Φινλανδίας⁽¹⁾ υπεγράφη στις 5 Οκτωβρίου 1973 και άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1974·

ότι, δυνάμει του άρθρου 28 του πρωτοκόλλου αριθ. 3 περί του ορισμού της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και περί των μεθόδων διοικητικής συνεργασίας, το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της εν λόγω

συμφωνίας, η Μεικτή Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση αριθ. 3/87 που τροποποιεί το πρωτόκολλο αυτό·

ότι η απόφαση αυτή είναι αναγκαίο να τεθεί σε εφαρμογή εντός της Κοινότητας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η απόφαση αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Φινλανδίας εφαρμόζεται εντός της Κοινότητας.

Το κείμενο της απόφασης επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Μαρτίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

K. TÖPFER

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 328 της 28. 11. 1973, σ. 2.

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 3/87 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΟΚ-ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ

της 10ης Δεκεμβρίου 1987

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 5 Οκτωβρίου 1973,

το πρωτόκολλο αριθ. 3 σχετικά με την έννοια των «προϊόντων καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας που στο εξής καλείται «πρωτόκολλο αριθ. 3», και ιδίως το άρθρο 28,

Εκτιμώντας:

ότι το πρωτόκολλο αριθ. 3 τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 2/86 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Φινλανδίας της 9ης Ιουνίου 1986 λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, με σκοπό να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή του εμπορικού καθεστώτος το οποίο προβλέπεται στα πρωτόκολλα που αποτελούν συνέπεια της εν λόγω προσχώρησης.

ότι για να ληφθούν υπόψη οι απλουστεύσεις των εγγράφων σχετικά με την απόδειξη καταγωγής, που εισάγονται στο προαναφερόμενο πρωτόκολλο αριθ. 3 με την απόφαση αριθ. 3/86 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Φινλανδίας της 11ης Δεκεμβρίου 1986, πρέπει να τροποποιηθούν οι διατάξεις που προβλέπονται στο πρωτόκολλο αριθ. 3 σχετικά με την προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο αριθ. 3 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, στο άρθρο 7, στο άρθρο 9 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο και στο άρθρο 26, οι λέξεις «η Πορτογαλία» διαγράφονται.
2. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, στο άρθρο 23 παράγραφος 1 και στο άρθρο 27 παράγραφοι 1 και 2, οι λέξεις «έξι χώρες» αντικαθίστανται από τις λέξεις «πέντε χώρες».
3. Στο άρθρο 9 παράγραφος 5, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται ως εξής:
«Τα πιστοποιητικά EUR. 1 που εκδίδονται εκ των υστέρων πρέπει να φέρουν μία από τις ακόλουθες ενδείξεις: "délivré a posteriori", "udstedt efterfølgende", "nachträglich ausgestellt", "εκδοθέν εκ των υστέρων", "issued retrospectively", "expedido a posteriori", "rilasciato a posteriori", "afgegeven a posteriori", "emitido a posteriori", "annettu jälkikäteen", "utgefid eftir a", "utstedt senere", "utfärdat i efterhand".»

4. Στο άρθρο 9 παράγραφος 6, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται ως εξής:

«6. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής ενός πιστοποιητικού EUR. 1, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές που το εξέδωσαν αντίγραφο που συμπληρώνεται βάσει των εγγράφων εξαγωγής που έχουν στην κατοχή τους. Το αντίγραφο που εκδίδεται κατ' αυτόν τον τρόπο πρέπει να φέρει μία από τις ακόλουθες ενδείξεις: "duplicata", "duplicaat", "duplikat", "αντίγραφο", "duplicado", "duplicato", "duplicate", "segunda via", "kaksoiskappale", "eftirrit".»

5. Στο άρθρο 13, η παράγραφος 7 αντικαθίσταται ως εξής:

«7. Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 6 στοιχείο α), η θέση αριθ. 7 "Παρατηρήσεις" του πιστοποιητικού EUR. 1 φέρει μία από τις ακόλουθες ενδείξεις: "Procédure simplifiée", "Forenklet procedure", "Vereinfachtes Verfahren", "απλουστευμένη διαδικασία", "Simplified procedure", "Procedimiento simplificado", "Procedura simplificata", "Vereenvoudigde procedure", "Procedimento simplificado", "Yksinkertaistettu menettely", "Einföldud afgreidsla", "Forenklet prosedyre", "Förenklad procedur".»

6. Στο άρθρο 24 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«6. α) Η παράγραφος 1 στοιχείο α) εφαρμόζεται κατ' αναλογία και στα προϊόντα που καλύπτονται από τα τιμολόγια τα οποία εκδίδονται στην Ισπανία στα πλαίσια του άρθρου 8 παράγραφος 1.

β) Οι διατάξεις των παραγράφων 2, 3 και 4 σχετικά με την αναγραφή του σήματος "ES" εφαρμόζονται κατ' αναλογία για τα τιμολόγια που εκδίδονται στο πλαίσιο του άρθρου 8 παράγραφος 1.»

7. Προστίθενται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 25

Για την εφαρμογή των διατάξεων του πρόσθετου πρωτοκόλλου των σχετικών με τα προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων ή Θέουτα και Μελίλια, εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, το παρόν πρωτόκολλο, με την επιφύλαξη των ειδικών όρων που καθορίζονται στα άρθρα 25α έως 25δ.

Άρθρο 25α

Ο όρος "Κοινότητα" που χρησιμοποιείται στο παρόν πρωτόκολλο δεν καλύπτει τις Καναρίους Νήσους, ούτε τη Θέουτα και Μελίλια. Ο όρος "προϊόντα καταγωγής Κοινότητας" δεν καλύπτει τα προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων ή της Θέουτα και Μελίλια.

Άρθρο 25β

1. Εφαρμόζονται οι ακόλουθες παράγραφοι αντί των άρθρων 1, 2 και 3, οι δε παραπομπές στα άρθρα αυτά ισχύουν, τηρουμένων των αναλογιών, για το παρόν άρθρο.

2. Θεωρούνται ως:

α) προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων ή της Θέουτα και Μελίλια:

- i) τα προϊόντα τα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στις Καναρίους Νήσους ή τη Θέουτα και Μελίλια,
- ii) τα προϊόντα τα παραγόμενα στις Καναρίους Νήσους ή στη Θέουτα και Μελίλια στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από αυτά που αναφέρονται στο σημείο i), υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτέλεσαν αντικείμενο επαρκών κατεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 1. Η προϋπόθεση αυτή δεν απαιτείται εντούτοις για τα προϊόντα καταγωγής, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, Φινλανδίας, Αυστρίας, Ισλανδίας, Νορβηγίας, Σουηδίας, Ελβετίας ή της Κοινότητας, εφόσον τα προϊόντα αυτά υποβλήθηκαν, στις Καναρίους Νήσους ή στη Θέουτα και Μελίλια, σε κατεργασίες ή μεταποιήσεις, υπό την προϋπόθεση ότι οι κατεργασίες ή μεταποιήσεις αυτές υπερβαίνουν τις ανεπαρκείς κατεργασίες ή μεταποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3.

β) προϊόντα καταγωγής Φινλανδίας:

- i) προϊόντα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στη Φινλανδία,
- ii) τα προϊόντα τα παραγόμενα στη Φινλανδία στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από αυτά που αναφέρονται στο σημείο i), υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτέλεσαν αντικείμενο επαρκών κατεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 1. Η προϋπόθεση αυτή εντούτοις δεν απαιτείται για προϊόντα καταγόμενα, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, από τις Καναρίους Νήσους, τη Θέουτα και Μελίλια, την Ισλανδία, Αυστρία, Νορβηγία, Σουηδία, Ελβετία ή την Κοινότητα, εφόσον αυτά υποβλήθηκαν σε κατεργασίες ή μεταποιήσεις, υπό την προϋπόθεση ότι αυτές υπερβαίνουν τις ανεπαρκείς κατεργασίες ή μεταποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3.

3. Οι Κανάριοι Νήσοι και η Θέουτα και Μελίλια θεωρούνται ως ένα μόνον έδαφος.

4. Ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του υποχρεούται να αναγράψει τις ενδείξεις "Φινλανδία" και "Κανάριοι Νήσοι, Θέουτα και Μελίλια", στη θέση 2 του πιστοποιητικού EUR. 1 και στη θέση 1 του εντύπου EUR. 2. Επιπλέον, στην περίπτωση προϊόντων καταγωγής Καναρίων Νήσων ή Θέουτα και Μελίλια, ο χαρακτήρας της καταγωγής πρέπει να αναγράφεται στη θέση 4 του πιστοποιητικού EUR. 1 και στη θέση 8 του εντύπου EUR. 2.

Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα τιμολόγια εκδίδονται στις Καναρίους Νήσους ή στη Θέουτα και Μελίλια στο πλαίσιο των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1, ο εξαγωγέας ή ο εκπρόσωπός του υποχρεώνεται να αναγράφει καθαρά τα αρχικά "CCM" που υποδηλώνουν προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων ή Θέουτα και Μελίλια.

5. Τα προϊόντα που απαριθμούνται στον πίνακα Γ εξαιρούνται προσωρινά από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου. Ωστόσο, οι διατάξεις σχετικά με τη διοικητική συνεργασία εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, για τα προϊόντα αυτά.

Άρθρο 25γ

Οι ισπανικές τελωνειακές αρχές αναλαμβάνουν να διασφαλίσουν την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου στις Καναρίους Νήσους ή τη Θέουτα και Μελίλια.

Άρθρο 25δ

Το άρθρο 23 δεν εφαρμόζεται κατά τις συναλλαγές μεταξύ των Καναρίων Νήσων ή της Θέουτα και Μελίλια, αφενός, και της Φινλανδίας, αφετέρου.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου 1987. Το άρθρο 24 παράγραφος 6 που εμπεριέχεται στο άρθρο 1 σημείο 6 της παρούσας απόφασης εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 1987.

Για τη Μεικτή Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

P. BENAVIDES

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1010/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 21ης Μαρτίου 1988**

για την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Ισλανδίας για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας⁽¹⁾ υπεγράφη στις 22 Ιουλίου 1972 και άρχισε να ισχύει την 1η Απριλίου 1973·

ότι, δυνάμει του άρθρου 28 του πρωτοκόλλου αριθ. 3 περί του ορισμού της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και περί των μεθόδων διοικητικής συνεργασίας, το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της εν λόγω συμφωνίας, η Μεικτή Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση αριθ. 3/87 που τροποποιεί το πρωτόκολλο αυτό·

ότι η απόφαση αυτή είναι αναγκαίο να τεθεί σε εφαρμογή εντός της Κοινότητας,

Άρθρο 1

Η απόφαση αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Ισλανδίας εφαρμόζεται εντός της Κοινότητας.

Το κείμενο της απόφασης επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Μαρτίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

K. TÖPFER

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 301 της 31. 12. 1972, σ. 2.

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 3/87 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΟΚ-ΙΣΛΑΝΔΙΑΣ

της 25ης Φεβρουαρίου 1988

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και τη Δημοκρατία της Ισλανδίας, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 22 Ιουλίου 1972,

το πρωτόκολλο αριθ. 3 σχετικά με την έννοια των «προϊόντων καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας, που στο εξής ονομάζεται «πρωτόκολλο αριθ. 3», και ιδίως το άρθρο 28,

Εκτιμώντας:

ότι το πρωτόκολλο αριθ. 3 τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 2/86 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Ισλανδίας της 20ής Ιουνίου 1986 λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, ώστε να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή του εμπορικού καθεστώτος που προβλέπεται στα πρωτόκολλα τα οποία αποτελούν συνέπεια της εν λόγω προσχώρησης·

ότι για να ληφθούν υπόψη οι απλουστεύσεις των εγγράφων σχετικά με την απόδειξη καταγωγής, οι οποίες προβλέφθηκαν στο πρωτόκολλο αριθ. 3 με την απόφαση αριθ. 3/86 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Ισλανδίας της 1ης Δεκεμβρίου 1986, είναι απαραίτητο να ολοκληρωθούν οι διατάξεις που προβλέπονται στα άρθρα 24 και 256 του πρωτοκόλλου αριθ. 3 σχετικά με την προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο αριθ. 3 τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται στο άρθρο 24 η ακόλουθη παράγραφος:

«6. α) Η παράγραφος 1 στοιχείο α) εφαρμόζεται κατ' αναλογία στα προϊόντα που καλύπτονται από τα

τιμολόγια τα οποία εκδίδονται στην Ισπανία στο πλαίσιο του άρθρου 8 παράγραφος 1.

6) Οι παράγραφοι 2 έως 4 σχετικά με την αναγραφή του σήματος "ES" εφαρμόζονται κατ' αναλογία στα τιμολόγια που εκδίδονται στο πλαίσιο του άρθρου 8 παράγραφος 1.»

2. Στο άρθρο 256 παράγραφος 4 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες το τιμολόγιο εκδίδεται στις Καναρίους Νήσους ή τη Θέουτα και Μελίλια, στο πλαίσιο των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1, ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπός του οφείλει να αναγράφει εμφανώς τα αρχικά "CCM" που υποδηλώνουν προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων ή Θέουτα και Μελίλια.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου 1987. Το άρθρο 24 παράγραφος 6, που εμπεριέχεται στο άρθρο 1 σημείο 1 της παρούσας απόφασης εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Βρυξέλλες, 25 Φεβρουαρίου 1988.

Για τη Μεικτή Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

E. BENEDIKTSSON

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1011/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 21ης Μαρτίου 1988**

για την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Νορβηγίας για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας⁽¹⁾ υπεγράφη στις 14 Μαΐου 1973 και άρχισε να ισχύει την 1η Ιουλίου 1973·

ότι, δυνάμει του άρθρου 28 του πρωτοκόλλου αριθ. 3 περί του ορισμού της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και περί των μεθόδων διοικητικής συνεργασίας, το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της εν λόγω συμφωνίας, η Μεικτή Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση αριθ. 3/87 που τροποποιεί το πρωτόκολλο αυτό·

ότι η απόφαση αυτή είναι αναγκαίο να τεθεί σε εφαρμογή εντός της Κοινότητας,

Άρθρο 1

Η απόφαση αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Νορβηγίας εφαρμόζεται εντός της Κοινότητας.

Το κείμενο της απόφασης επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Μαρτίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

K. TÖPFER

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 171 της 27. 6. 1973, σ. 2.

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 3/87 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΟΚ-NΟΡΒΗΓΙΑΣ

της 23ης Δεκεμβρίου 1987

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και το Βασίλειο της Νορβηγίας, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 14 Μαΐου 1973,

το πρωτόκολλο αριθ. 3 σχετικά με την έννοια των «προϊόντων καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας, που στο εξής ονομάζεται «πρωτόκολλο αριθ. 3», και ιδίως το άρθρο 28,

Εκτιμώντας:

ότι το πρωτόκολλο αριθ. 3 τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 2/86 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Νορβηγίας της 22ας Μαΐου 1986 λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, ώστε να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή του εμπορικού καθεστώτος που προβλέπεται στα πρωτόκολλα τα οποία αποτελούν συνέπεια της εν λόγω προσχώρησης·

ότι, για να ληφθούν υπόψη οι απλουστεύσεις των εγγράφων σχετικά με την απόδειξη καταγωγής, οι οποίες προβλέφθηκαν στο πρωτόκολλο αριθ. 3 με την απόφαση αριθ. 3/86 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Νορβηγίας της 15ης Δεκεμβρίου 1986, είναι απαραίτητο να ολοκληρωθούν οι διατάξεις που προβλέπονται στα άρθρα 24 και 256 του πρωτοκόλλου αριθ. 3 σχετικά με την προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο αριθ. 3 τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται στο άρθρο 24 η ακόλουθη παράγραφος:

«6. α) Η παράγραφος 1 στοιχείο α) εφαρμόζεται κατ' αναλογία στα προϊόντα που καλύπτονται από τα

τιμολόγια τα οποία εκδίδονται στην Ισπανία στο πλαίσιο του άρθρου 8 παράγραφος 1.

6) Οι παράγραφοι 2 έως 4 σχετικά με την αναγραφή του σήματος "ES" εφαρμόζονται κατ' αναλογία στα τιμολόγια που εκδίδονται στο πλαίσιο του άρθρου 8 παράγραφος 1.»

2. Στο άρθρο 256 παράγραφος 4 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες το τιμολόγιο εκδίδεται στις Καναρίους Νήσους ή τη Θέουτα και Μελίλια, στο πλαίσιο των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1, ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπός του οφείλει να αναγράφει εμφανώς τα αρχικά "CCM" που υποδηλώνουν προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων ή Θέουτα και Μελίλια.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου 1987. Το άρθρο 24 παράγραφος 6, που εμπεριέχεται στο άρθρο 1 σημείο 1 της παρούσας απόφασης εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Βρυξέλλες, 23 Δεκεμβρίου 1987.

*Για τη Μεικτή Επιτροπή**Ο Πρόεδρος*

P. BENAVIDES

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1012/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Μαρτίου 1988

για την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Σουηδίας για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Σουηδίας ⁽¹⁾ υπεγράφη στις 22 Ιουλίου 1972 και άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1973 ·

ότι, δυνάμει του άρθρου 28 του πρωτοκόλλου αριθ. 3 περί του ορισμού της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και περί των μεθόδων διοικητικής συνεργασίας, το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της εν λόγω συμφωνίας, η Μεικτή Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση αριθ. 3/87 που τροποποιεί το πρωτόκολλο αυτό ·

ότι η απόφαση αυτή είναι αναγκαίο να τεθεί σε εφαρμογή εντός της Κοινότητας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η απόφαση αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Σουηδίας εφαρμόζεται εντός της Κοινότητας.

Το κείμενο της απόφασης επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Μαρτίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

K. TÖPFER

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 300 της 31. 12. 1972, σ. 97.

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 3/87 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΟΚ-ΣΟΥΗΔΙΑΣ

της 11ης Δεκεμβρίου 1987

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και το Βασίλειο της Σουηδίας, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 22 Ιουλίου 1972,

το πρωτόκολλο αριθ. 3 σχετικά με την έννοια των «προϊόντων καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας, που στο εξής ονομάζεται «πρωτόκολλο αριθ. 3», και ιδίως το άρθρο 28,

Εκτιμώντας:

ότι το πρωτόκολλο αριθ. 3 τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 2/86 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Σουηδίας της 13ης Μαΐου 1986 λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, ώστε να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή του εμπορικού καθεστώτος που προβλέπεται στα πρωτόκολλα τα οποία αποτελούν συνέπεια της εν λόγω προσχώρησης.

ότι για να ληφθούν υπόψη οι απλουστεύσεις των εγγράφων σχετικά με την απόδειξη καταγωγής, οι οποίες προβλέφθηκαν στο πρωτόκολλο αριθ. 3 με την απόφαση αριθ. 3/86 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Σουηδίας της 8ης Δεκεμβρίου 1986, είναι απαραίτητο να ολοκληρωθούν οι διατάξεις που προβλέπονται στα άρθρα 24 και 256 του πρωτοκόλλου αριθ. 3 σχετικά με την προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο αριθ. 3 τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται στο άρθρο 24 η ακόλουθη παράγραφος:

«6. α) Η παράγραφος 1 στοιχείο α) εφαρμόζεται κατ' αναλογία στα προϊόντα που καλύπτονται από τα

τιμολόγια τα οποία εκδίδονται στην Ισπανία στο πλαίσιο του άρθρου 8 παράγραφος 1.

6) Οι παράγραφοι 2 έως 4 σχετικά με την αναγραφή του σήματος "ES" εφαρμόζονται κατ' αναλογία στα τιμολόγια που εκδίδονται στο πλαίσιο του άρθρου 8 παράγραφος 1.»

2. Στο άρθρο 256 παράγραφος 4 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες το τιμολόγιο εκδίδεται στις Καναρίους Νήσους ή τη Θέουτα και Μελίλια, στο πλαίσιο των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1, ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπός του οφείλει να αναγράφει εμφανώς τα αρχικά "CCM" που υποδηλώνουν προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων ή Θέουτα και Μελίλια.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου 1987. Το άρθρο 24 παράγραφος 6, που εμπεριέχεται στο άρθρο 1 σημείο 1 της παρούσας απόφασης εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Βρυξέλλες, 11 Δεκεμβρίου 1987.

Για τη Μεικτή Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Stig BRATTSTRÖM

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1013/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 21ης Μαρτίου 1988**

για την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Ελβετίας για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας⁽¹⁾ υπεγράφη στις 22 Ιουλίου 1972 και άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1973·

ότι, δυνάμει του άρθρου 28 του πρωτοκόλλου αριθ. 3 περί του ορισμού της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και περί των μεθόδων διοικητικής συνεργασίας, το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της εν λόγω

συμφωνίας, η Μεικτή Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση αριθ. 3/87 που τροποποιεί το πρωτόκολλο αυτό·

ότι η απόφαση αυτή είναι αναγκαίο να τεθεί σε εφαρμογή εντός της Κοινότητας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η απόφαση αριθ. 3/87 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Ελβετίας εφαρμόζεται εντός της Κοινότητας.

Το κείμενο της απόφασης επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Μαρτίου 1988.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

K. TÖPFER

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 300 της 31. 12. 1972, σ. 189.

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 3/87 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΟΚ-ΕΛΒΕΤΙΑΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 1987

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 με σκοπό τον προσδιορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της απόφασης αριθ. 3/86 στην Ισπανία, τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και την Ελβετική Συνομοσπονδία, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 22 Ιουλίου 1972,

το πρωτόκολλο αριθ. 3 σχετικά με την έννοια των «προϊόντων καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας, που στο εξής ονομάζεται «πρωτόκολλο αριθ. 3», και ιδίως το άρθρο 28,

Εκτιμώντας:

ότι το πρωτόκολλο αριθ. 3 τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 2/86 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Ελβετίας της 28ης Μαΐου 1986 λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, ώστε να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή του εμπορικού καθεστώτος που προβλέπεται στα πρωτόκολλα τα οποία αποτελούν συνέπεια της εν λόγω προσχώρησης.

ότι για να ληφθούν υπόψη οι απλουστεύσεις των εγγράφων σχετικά με την απόδειξη καταγωγής, οι οποίες προβλέφθηκαν στο πρωτόκολλο αριθ. 3 με την απόφαση αριθ. 3/86 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-Ελβετίας της 9ης Δεκεμβρίου 1986, είναι απαραίτητο να ολοκληρωθούν οι διατάξεις που προβλέπονται στα άρθρα 24 και 256 του πρωτοκόλλου αριθ. 3 σχετικά με την προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο αριθ. 3 τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται στο άρθρο 24 η ακόλουθη παράγραφος:

«6. α) Η παράγραφος 1 στοιχείο α) εφαρμόζεται κατ' αναλογία στα προϊόντα που καλύπτονται από τα

τιμολόγια τα οποία εκδίδονται στην Ισπανία στο πλαίσιο του άρθρου 8 παράγραφος 1.

6) Οι παράγραφοι 2 έως 4 σχετικά με την αναγραφή του σήματος "ES" εφαρμόζονται κατ' αναλογία στα τιμολόγια που εκδίδονται στο πλαίσιο του άρθρου 8 παράγραφος 1.»

2. Στο άρθρο 256 παράγραφος 4 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες το τιμολόγιο εκδίδεται στις Καναρίους Νήσους ή τη Θέουτα και Μελίλια, στο πλαίσιο των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1, ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπός του οφείλει να αναγράφει εμφανώς τα αρχικά "CCM" που υποδηλώνουν προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων ή Θέουτα και Μελίλια.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου 1987. Το άρθρο 24 παράγραφος 6, που εμπεριέχεται στο άρθρο 1 σημείο 1 της παρούσας απόφασης εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 1987.

*Για τη Μεικτή Επιτροπή**Ο Πρόεδρος*

P. BENAVIDES

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1014/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 15ης Απριλίου 1988****περί παραδόσεως αραβοσίτου στη Δημοκρατία του Νίγηρα ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3785/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας ⁽³⁾, καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob.

ότι, με την απόφαση της 15ης Δεκεμβρίου 1987 σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας υπέρ της Δημοκρατίας του Νίγηρα, η Επιτροπή χορήγησε σ' αυτή τη χώρα 5 000 τόνους σιτηρών.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό

σμός (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 για τις γενικές διατάξεις της συγκέντρωσης στην Κοινότητα των προϊόντων που χορηγούνται ως κοινοτική επισιτιστική βοήθεια ⁽⁴⁾.

ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ανοίγει διαγωνισμός για την προμήθεια αραβοσίτου υπέρ της Δημοκρατίας του Νίγηρα σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και με τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Απριλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 18. 12. 1987, σ. 8.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Δράση αριθ.: 80/88 ⁽¹⁾
 2. Πρόγραμμα: 1987
 3. Δικαιούχος: OPVN (Office des Produits Vivriers du Niger) BP 474, Niamey (τηλ. 73 51 68, τέλεξ 5323 NI)
 4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου ⁽²⁾: Ambassade du Niger, avenue Franklin Roosevelt 78, B-1050 Bruxelles (τηλ. 648 61 40)
 5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Δημοκρατία του Νίγηρα
 6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: αραβόσιτος
 7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος ⁽³⁾: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο II. A. 4)
 8. Συνολική ποσότητα: 5 000 τόνοι
 9. Αριθμός παρτίδων: μία (σε επτά μέρη: I: 500 τόνοι Agadez· II: 500 τόνοι Diffa· III: 250 τόνοι Dosso· IV: 250 τόνοι Maradi· V: 1 500 τόνοι Niamey· VI: 1 000 τόνοι Tahoua· VII: 1 000 τόνοι Zinder)
 10. Συσκευασία και σήμανση ⁽⁴⁾: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 [σημείο II. B. 1. ε)]
— επιγραφή στους σάκους με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον:
«ACTION N° 80/88 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE»
 11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
 12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στον τόπο προορισμού
 13. Λιμάνι φόρτωσης: —
 14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
 15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
 16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης:
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΩΝ ΤΟΥ OPVN ΣΤΟΝ ΝΙΓΗΡΑ
- | Τόπος | Ταχυδρομική θυρίδα | Τηλέφωνο | Τέλεξ |
|--------|--------------------|----------|--------------|
| Niamey | 474 Niamey | 73 51 68 | OPVN 5323 NI |
| Dosso | 29 Dosso | 65 01 53 | |
| Agadez | 21 Agadez | 44 01 35 | |
| Maradi | 183 Maradi | 41 02 96 | |
| Tahoua | 14 Tahoua | 61 05 78 | |
| Zinder | 240 Zinder | 51 03 48 | |
| Diffa | 12 Diffa | 54 00 28 | |
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 31 Μαΐου 1988
 18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 30 Ιουνίου 1988
 19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
 20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 3 Μαΐου 1988, ώρα 12.00
 21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 17 Μαΐου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 έως 15 Ιουνίου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 15 Ιουλίου 1988
 22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 ECU ανά τόνο
 23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
 24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών ⁽⁵⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
 25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή ⁽⁶⁾: επιστροφή που εφαρμόζεται στις 15 Απριλίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 815/88 (ΕΕ αριθ. L 83 της 29. 3. 1988, σ. 18)

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής:
M. Tessonniere, boîte postale 10388, Niamey, Niger (τέλεξ DELEGFED 5267 (NIGER), τηλ. 73 23 60)
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στον δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
Το πιστοποιητικό ραδιενεργείας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137.
- (⁴) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθέτησης σε σάκους ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (⁵) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁶) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και ενδεχομένως τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και τον νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1015/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Απριλίου 1988

περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών στο Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/PAM) ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3785/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾, καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob.

ότι, με την απόφαση της 15ης Απριλίου 1987 και της 18ης Ιανουαρίου 1988 σχετικά με τη χορήγηση της επισιτιστικής βοήθειας υπέρ του PAM, η Επιτροπή χορήγησε στον οργανισμό αυτό 19 178 τόνους σιτηρών.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾, ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ανοίγει διαγωνισμός για την προμήθεια σιτηρών υπέρ του PAM σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και με τους όρους που αναφέρονται στα παραρτήματα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Απριλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 18. 12. 1987, σ. 8.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

1. Δράσεις αριθ.: 163 έως 165/88 ⁽¹⁾
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (τέλεξ 626675 WFP I)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου ⁽²⁾: βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 103 της 16ης Απριλίου 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Ζουαζιλάνδη, Λαϊκή Δημοκρατία της Υεμένης
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: αλεύρο μαλακού σίτου
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος ⁽³⁾: βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο II. A. 6)
Ειδικά χαρακτηριστικά: δείκτης πτώσης Hagberg ανώτερος ή ίσος με 160
8. Συνολική ποσότητα: 3 050 τόνοι (= 4 178 τόνοι σιτηρών)
9. Αριθμός παρτίδων: μία (σε τρία μέρη: I: 400 τόνοι · II: 1 400 τόνοι · III: 1 250 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση ⁽⁴⁾: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 [σημείο II. B. 2. α)]
— επιγραφή στους σάκους με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον:
I. «ACTION No 163/88 / SWAZILAND / 0064602 / DURBAN IN TRANSIT TO SWAZILAND / WHEAT-FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME»
II. «ACTION No 164/88 / PDR YEMEN / 0258001 / ADEN / WHEATFLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME»
III. «ACTION No 165/88 / PDR YEMEN / 0268700 / ADEN / WHEATFLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 31 Μαΐου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 3 Μαΐου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 17 Μαΐου 1988, ώρα 12.00
β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 έως 15 Ιουνίου 1988
γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών ⁽⁵⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή ⁽⁶⁾: επιστροφή που εφαρμόζεται στις 15 Απριλίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 815/88 (ΕΕ αριθ. L 83 της 29. 3. 1988, σ. 18)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1. Δράση αριθ.: 162/88 ⁽¹⁾
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (τέλεξ 626675 WFP I)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου ⁽²⁾: δέλεπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 103 της 16ης Απριλίου 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Βιετνάμ
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: μαλακός σίτος
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος ⁽³⁾: δέλεπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο II. A. I)
Ειδικά χαρακτηριστικά: δείκτης πτώσης Hagberg ανώτερος ή ίσος με 160
8. Συνολική ποσότητα: 15 000 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία: χύμα, επιπλέον:
 - 315 000 καινούριοι σάκοι γιούτας, κενοί, ελάχιστου βάρους 600 g, χωρητικότητας 50 kg · 150 δελόνες και ο αναγκαίος σπάγκος
 - επιγραφή στους σάκους με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον:
«ACTION No 162/88 / VIETNAM / 0358400 / WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / HOCHIMINH CITY»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 31 Μαΐου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 3 Μαΐου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δευτέρου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 17 Μαΐου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 έως 15 Ιουνίου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών ⁽⁵⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή ⁽⁶⁾: επιστροφή που εφαρμόζεται στις 15 Απριλίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 815/88 (ΕΕ αριθ. L 83 της 29. 3. 1988, σ. 18)

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στον δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- Το πιστοποιητικό ραδιενεργείας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137.
- Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στον δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα εξής έγγραφα:
- πιστοποιητικό προελεύσεως,
 - φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό.
- (⁴) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθέτησης σε σάκους ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (⁵) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁶) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και ενδεχομένως τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά πχισχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και τον νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1016/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Απριλίου 1988

**περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα
άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3989/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4047/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 15 Απριλίου 1988·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4047/87 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**Άρθρο 1**

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Απριλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Απριλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 99.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	14,54	175,08
0712 90 19	14,54	175,08
1001 10 10	71,19	260,58 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	71,19	260,58 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	9,43	191,66
1001 90 99	9,43	191,66
1002 00 00	49,73	168,57 ⁽⁴⁾
1003 00 10	43,41	175,62
1003 00 90	43,41	175,62
1004 00 10	99,87	148,70
1004 00 90	99,87	148,70
1005 10 90	14,54	175,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	14,54	175,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	38,03	184,88 ⁽⁴⁾
1008 10 00	43,41	101,85
1008 20 00	43,41	145,72 ⁽⁴⁾
1008 30 00	43,41	65,06 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	43,41	65,06
1101 00 00	28,19	283,31
1102 10 00	84,61	250,98
1103 11 10	124,11	417,66
1103 11 90	28,27	303,80

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1017/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Απριλίου 1988

περί καθορισμού των προμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3989/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι προμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4048/87 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 15 Απριλίου 1988·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι προμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι προμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι προμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Απριλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Απριλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 102.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 1988 περί καθορισμού των προμηθευτήσεων που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

Κωδικός ΣΟ	(ECU/τόνο)			
	Τρέχων 4	1η προθεσμία 5	2η προθεσμία 6	3η προθεσμία 7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	1,43
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	12,22	12,22	12,22
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

Β. Βύνη

Κωδικός ΣΟ	(ECU/τόνο)				
	Τρέχων 4	1η προθεσμία 5	2η προθεσμία 6	3η προθεσμία 7	4η προθεσμία 8
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1018/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Απριλίου 1988

όσον αφορά τις απαιτήσεις για πιστοποιητικά ΣΜΣ που υποβάλλονται κατά το πρώτο δεκαήμερο του Απριλίου 1988 στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 574/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2159/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές των γαλακτοκομικών προϊόντων που εισάγονται στην Ισπανία προελεύσεως Κοινότητας των Δέκα ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4024/87 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας ότι, βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/86, η Επιτροπή έλαβε, κατά το πρώτο δεκαήμερο του Απριλίου 1988, ανακοίνωση σχετικά με τις αιτήσεις για πιστοποιητικά ΣΜΣ στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων · ότι πρέπει να θεσπιστούν οι αναγκαίες διατάξεις όσον αφορά την αποδοχή των εν λόγω αιτήσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αιτήσεις για πιστοποιητικά ΣΜΣ που υποβάλλονται κατά το πρώτο δεκαήμερο του Απριλίου 1988 και ανακοινώνονται στην Επιτροπή, γίνονται αποδεκτές για τις ποσότητες που αναφέρονται σε αυτές, πολλαπλασιασμένες με το συντελεστή που εμφανίζεται κατωτέρω όσον αφορά τα ακόλουθα προϊόντα και τις κατηγορίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 606/86:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συντελεστής
ex 0401	Γάλα και κρέμα γάλακτος, (ανθόγαλα), νωπά που δεν είναι συμπυκνωμένα ούτε περιέχουν ζάχαρη:	
ex 0403	— Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου μικρότερου ή ίσου των 3 λίτρων:	0,74077
	— Άλλα	1,00000
0405 00	Βούτυρο και άλλες λιπαρές ουσίες του γάλακτος	0,06969
ex 0406	Τυριά:	
	— Κατηγορία 1: Emmental, Gruyère	1,00000
	— Κατηγορία 2: Roquefort	0,00228
	— Κατηγορία 3: Τυριά που έχουν στη μάζα τους πράσινα στίγματα	0,16161
	— Κατηγορία 4: Λυωμένα τυριά	0,00166
	— Κατηγορία 5: Parmigiano Reggiano, Grana Padano	0,06604
	— Κατηγορία 6: Havarti περιεκτικότητας 60 % σε λιπαρές ουσίες	0,00809
	— Κατηγορία 7: Edam σφαιρικού σχήματος, Gouda	0,11484
	— Κατηγορία 8: Μαλακά, επεξεργασμένα τυριά που προέρχονται από γάλα αγελάδας:	0,00975
	— Κατηγορία 9: Cheddar, Chester	0,08425
	— Κατηγορία 10: Άλλα	0,08776

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 57 της 1. 3. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 23. 7. 1987, σ. 30.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 28.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 53.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Απριλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Απριλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1019/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Απριλίου 1988

περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή αγγουριών καταγωγής Πολωνίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 824/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 εδάφιο δεύτερο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι, αν η τιμή εισόδου ενός εισαγόμενου προϊόντος, προελεύσεως τρίτης χώρας, παραμένει επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι κατώτερο κατά τουλάχιστον 0,6 ECU του επιπέδου της τιμής αναγωγής, καθιερώνεται, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων, εξισωτική εισφορά για την εν λόγω προέλευση· ότι η εισφορά αυτή πρέπει να είναι ίση με τη διαφορά της τιμής αναγωγής και του αριθμητικού μέσου των δύο τελευταίων διαθέσιμων τιμών εισόδου για την εν λόγω προέλευση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 297/88 της Επιτροπής της 1ης Φεβρουαρίου 1988 για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής των αγγουριών για την περίοδο εμπορίας 1988⁽³⁾ καθορίζει για τα προϊόντα αυτά της ποιοτικής κατηγορίας Ι την τιμή αναγωγής σε 92,76 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους για τον μήνα Απριλίου 1988·

ότι η τιμή εισόδου για μια συγκεκριμένη προέλευση είναι ίση με την πλέον χαμηλή αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των πλέον χαμηλών αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώνονται για τουλάχιστον 30 % των ποσοτήτων της εν λόγω προελεύσεως που τίθενται σε εμπορία στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών, για τις οποίες υπάρχουν τιμές, και η τιμή αυτή ή οι τιμές αυτές μειώνονται κατά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η έννοια της αντιπροσωπευτικής τιμής ορίζεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3811/85⁽⁵⁾,

οι τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πρέπει να διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές, ή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε άλλες αγορές·

ότι πρέπει, κατά περίπτωση, να πολλαπλασιάζονται οι τιμές αυτές με τον συντελεστή που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 297/88·

ότι για τα αγγούρια καταγωγής Πολωνίας η κατ' αυτό τον τρόπο υπολογιζόμενη τιμή εισόδου παρέμεινε επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι τουλάχιστον κατά 0,6 ECU κατώτερο του επιπέδου της τιμής αναγωγής· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθιερωθεί εξισωτική εισφορά για τα αγγούρια αυτά·

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός της τιμής εισόδου να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁷⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά την εισαγωγή αγγουριών (διακρίσεις 0707 00 11 και 0707 00 19 της συνδυασμένης ονοματολογίας) καταγωγής Πολωνίας εισπράττεται εξισωτική εισφορά, της οποίας το ύψος καθορίζεται σε 34,92 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Απριλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Απριλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 27 της 30. 3. 1988, σ. 27.

(3) ΕΕ αριθ. L 30 της 2. 2. 1988, σ. 12.

(4) ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.

(5) ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1020/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Απριλίου 1988

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3993/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2054/87 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1007/88 ⁽⁴⁾.ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽⁵⁾ καθιέρωσε, από την 1η Ιανουαρίου 1988, μια νέα συνδυασμένη ονοματο-

λογία που πληροί συγχρόνως τις απαιτήσεις του κοινού δασμολογίου και των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και υποκαθιστά την προηγούμενη ονοματολογία.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2054/87 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Απριλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Απριλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1987, σ. 38.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 99 της 16. 4. 1988, σ. 43.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	41,36 ⁽¹⁾
1701 11 90	41,36 ⁽¹⁾
1701 12 10	41,36 ⁽¹⁾
1701 12 90	41,36 ⁽¹⁾
1701 91 00	49,67
1701 99 10	49,67
1701 99 90	49,67

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92 %. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Μαρτίου 1988

για την τροποποίηση, όσον αφορά την επενδυτική πολιτική ορισμένων ΟΣΕΚΑ, της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με ορισμένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ)

(88/220/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2 τρίτη φράση,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 22 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ⁽⁴⁾ περιορίζει σε 5 % την επένδυση στοιχείων του ενεργητικού ενός ΟΣΕΚΑ στις κινητές αξίες που εκδίδει ένας και ο αυτός εκδότης, ποσοστό που μπορεί ενδεχομένως να αυξηθεί σε 10 %.

ότι το όριο αυτό δημιουργεί ιδιαίτερα προβλήματα στους ΟΣΕΚΑ της Δανίας, σε περίπτωση που επιθυμούν να επενδύσουν σημαντικό μέρος των στοιχείων του ενεργητικού τους στην εθνική αγορά ομολόγων, δεδομένου ότι στην εν λόγω αγορά κυριαρχούν ενυπόθηκα ομόλογα και ο αριθμός των οργανισμών που εκδίδουν τα ομόλογα αυτά είναι εξαιρετικά περιορισμένος.

ότι, στη Δανία, τα ενυπόθηκα ομόλογα υπόκεινται σε ιδιαίτερες ρυθμίσεις και εποπτεία με στόχο την προστασία των κομιστών και, βάσει της νομοθεσίας, εξομοιώνονται προς ομόλογα που εκδίδει ή εγγυάται το κράτος.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 3 της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ, προβλέπεται παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2 του εν λόγω άρθρου στην περίπτωση ομολόγων που εκδίδει ή εγγυάται ένα κράτος και, στο πλαίσιο αυτό, επιτρέπεται στους ΟΣΕΚΑ να τοποθετούν μέχρι 35 % των στοιχείων του ενεργητικού τους σε ομόλογα του είδους αυτού.

ότι μια παρόμοια αλλά λιγότερο σημαντική παρέκκλιση δικαιολογείται για τα ομόλογα του ιδιωτικού τομέα, τα οποία έστω και χωρίς κρατική εγγύηση προσφέρουν ιδιαίτερες εγγυήσεις στον επενδυτή βάσει ειδικών ρυθμίσεων που εφαρμόζονται γι' αυτά· ότι, συνεπώς, ενδείκνυται να επεκταθεί η δυνατότητα παρέκκλισης για όλα τα ομόλογα αυτά, να ανατεθεί δε στα κράτη μέλη η μέριμνα να καταρτίσουν τα ίδια τον κατάλογο των ομολόγων για τα οποία ενδεχομένως προτίθενται να χορηγήσουν παρέκκλιση και να εφαρμοστεί μια διαδικασία ενημέρωσης των άλλων κρατών μελών όμοια με αυτή που προβλέπεται στο άρθρο 20 της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 22 της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ, προστίθενται οι παράγραφοι:

«4. Τα κράτη μέλη μπορούν, για ορισμένες ομολογίες, να καθορίσουν το όριο που προβλέπεται στην παράγραφο 1 σε ανώτατο ποσοστό 25 %, όταν οι ομολογίες αυτές εκδίδονται από πιστωτικό ίδρυμα που έχει την έδρα του σε ένα κράτος μέλος και υπόκειται διά νόμου σε ειδικό κρατικό έλεγχο που αποβλέπει στην προστασία των κατόχων των εν λόγω ομολογιών. Ιδιαίτερα, τα ποσά που προέρχονται από την έκδοση των ομολογιών αυτών πρέπει να επενδύονται, βάσει του νόμου, σε στοιχεία ενεργητικού τα οποία να καλύπτουν επαρκώς και

(1) ΕΕ αριθ. C 155 της 21. 6. 1986, σ. 4.

(2) Γνώμη που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα αριθ. C 125 της 11. 5. 1987, σ. 162, και απόφαση της 10ης Φεβρουαρίου 1988 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) ΕΕ αριθ. C 333 της 29. 12. 1986, σ. 10.

(4) ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1985, σ. 3.

για όλη τη διάρκεια ισχύος των ομολογιών τις απορρέουσες από αυτές υποχρεώσεις, προορίζονται δε να ικανοποιήσουν προνομιακώς τις απαιτήσεις αποπληρωμής του κεφαλαίου και των δεδουλευμένων τόκων σε περίπτωση αδυναμίας πληρωμής εκ μέρους του εκδότη.

Όταν ένας ΟΣΕΚΑ έχει επενδύσει πάνω από 5 % των στοιχείων του ενεργητικού του σε ομολογίες αναφερόμενες στο πρώτο εδάφιο, οι οποίες έχουν εκδοθεί από έναν και τον αυτόν εκδότη, η συνολική αξία αυτών των επενδύσεων δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το 80 % της αξίας των στοιχείων του ενεργητικού του ΟΣΕΚΑ.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 1, τον κατάλογο των προαναφερόμενων κατηγοριών ομολογιών και των κατηγοριών εκδοτών οι οποίοι, βάσει του νόμου και των αναφερομένων στο πρώτο εδάφιο διατάξεων περί ελέγχου, είναι εξουσιοδοτημένοι να εκδίδουν ομολογίες που να ανταποκρίνονται στα παραπάνω κριτήρια. Στους καταλόγους αυτούς επισυνάπτεται σημείωμα που διευκρινίζει το καθεστώς των προαναφερόμενων εγγυήσεων. Εφαρμόζεται σχετικά η διαδικασία του άρθρου 20 παράγραφος 2.

5. Οι κινητές αξίες που αναφέρονται στις παραγράφους 3 και 4 δεν συνυπολογίζονται για την εφαρμογή του ορίου του 40 % που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

Τα όρια που προβλέπονται στις παραγράφους 1, 2, 3 και 4 δεν επιτρέπεται να εφαρμοστούν αθροιστικά και, γι' αυτό το λόγο, οι επενδύσεις σε κινητές αξίες του ιδίου εκδότη που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις παραγράφους 1, 2, 3 και 4 δεν επιτρέπεται, ούτως ή άλλως, να υπερβούν συνολικά το 35 % των στοιχείων του ενεργητικού του ΟΣΕΚΑ.»

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία μέσα στις ίδιες προθεσμίες που προβλέπονται στην οδηγία 85/611/ΕΟΚ. Ενημερώνουν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Μαρτίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. BANGEMANN

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Μαρτίου 1988

για την έγκριση της σιωπηρής ανανέωσης ή της διατήρησης σε ισχύ ορισμένων διατάξεων το αντικείμενο των οποίων υπάγεται στην κοινή εμπορική πολιτική και οι οποίες περιλαμβάνονται στις συνθήκες φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας και στις ομοειδείς συμφωνίες που έχουν συνάψει τα κράτη μέλη με τις τρίτες χώρες

(88/221/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την απόφαση 69/494/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1969 περί της προοδευτικής ενοποίησης των συμφωνιών που αφορούν εμπορικές σχέσεις κρατών μελών και τρίτων χωρών και περί της διαπραγματεύσεως των κοινοτικών συμφωνιών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η σιωπηρή ανανέωση ή η διατήρηση σε ισχύ μετά το τέλος της μεταβατικής περιόδου των συνθηκών φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας και των ομοειδών συμφωνιών που έχουν συνάψει τα κράτη μέλη, εγκρίθηκε τελευταία με την απόφαση 87/237/ΕΟΚ⁽²⁾.

ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ζήτησαν την άδεια να ανανεώσουν σιωπηρά ή να διατηρήσουν σε ισχύ τις διατάξεις το αντικείμενο των οποίων υπάγεται στην κοινή εμπορική πολιτική κατά την έννοια του άρθρου 113 της συνθήκης και οι οποίες περιλαμβάνονται στις συνθήκες φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας και στις ομοειδείς συμφωνίες που απαριθμούνται στο παράρτημα, προκειμένου να αποφύγουν διακοπή των συμβατικών εμπορικών σχέσεών τους με τις οικείες τρίτες χώρες.

ότι τα περισσότερα όμως από τα θέματα που καλύπτονται από τις εν λόγω διατάξεις των εθνικών συνθηκών και συμφωνιών αποτελούν πλέον αντικείμενο κοινοτικών συμφωνιών· ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, πρόκειται να εγκριθεί η διατήρηση των διατάξεων αυτών μόνο για τα θέματα που δεν καλύπτονται από κοινοτικές συμφωνίες· ότι η έγκριση αυτή δεν μπορεί εξάλλου να παραβιάσει την υποχρέωση των κρατών μελών να αποφεύγουν και, ενδεχομένως, να εξαλείφουν κάθε ασυμβίβαστο μεταξύ αυτών των συνθηκών και συμφωνιών και των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου·

ότι, επιπλέον, οι διατάξεις των συνθηκών και συμφωνιών που πρέπει να ανανεωθούν σιωπηρά ή να διατηρηθούν σε ισχύ δεν πρέπει να αποτελέσουν, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, εμπόδιο για την εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής·

ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη διακήρυξαν ότι η σιωπηρή ανανέωση ή η παράταση της ισχύος των συνθηκών και συμφωνιών αυτών δεν θα μπορούσε να εμποδίσει την

έναρξη κοινοτικών εμπορικών διαπραγματεύσεων με τις οικείες τρίτες χώρες και τη μεταφορά των εμπορικών θεμάτων, που συμπεριλαμβάνονται στις υφιστάμενες διμερείς συμφωνίες, σε κοινοτικές συμφωνίες·

ότι, στο πέρας των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 2 της απόφασης 69/494/ΕΟΚ, διαπιστώθηκε, όπως το επιβεβαιώνουν οι προαναφερόμενες διακηρύξεις των οικείων κρατών μελών, ότι οι διατάξεις των εν λόγω διμερών συνθηκών και συμφωνιών δεν αποτελούν, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, εμπόδιο για την εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής·

ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη δήλωσαν όμως ότι δέχονται να προσαρμόσουν ή, ενδεχομένως, να καταγγείλουν τις συνθήκες και συμφωνίες αυτές, στο μέτρο που η σιωπηρή ανανέωση ή η διατήρηση σε ισχύ των διατάξεων που έχουν σχέση με το αντικείμενο του άρθρου 113 της συνθήκης θα φαινόταν, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ότι εμποδίζει την εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής·

ότι οι σχετικές συνθήκες και συμφωνίες περιλαμβάνουν ρήτρες καταγγελίας με προθεσμία προειδοποίησης μεταξύ τριών και δώδεκα μηνών·

ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, δεν υπάρχει αντίρρηση για την σιωπηρή ανανέωση ή τη διατήρηση σε ισχύ των εν λόγω διατάξεων μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1989,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι διατάξεις το αντικείμενο των οποίων υπάγεται στην κοινή εμπορική πολιτική κατά την έννοια του άρθρου 113 της συνθήκης και οι οποίες περιλαμβάνονται στις συνθήκες φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας και στις ομοειδείς συμφωνίες που απαριθμούνται στο παράρτημα, μπορούν να ανανεωθούν σιωπηρά ή να διατηρηθούν σε ισχύ μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1989, για τα θέματα που δεν καλύπτονται από τις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των οικείων τρίτων χωρών και εφόσον δεν αντιβαίνουν στις υφιστάμενες κοινές πολιτικές.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Μαρτίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

I. KIECHLE

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 326 της 29. 12. 1969, σ. 39.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 111 της 28. 4. 1987, σ. 32.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	País tercero Tredjeland Drittland Τρίτη χώρα Third country Pays tiers Paese terzo Derde land País terceiro	Naturaleza del Acuerdo Aftalens art Art des Abkommens Φύση της συμφωνίας Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst Natureza do acordo	Fecha del Acuerdo Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Ημερομηνία της συμφωνίας Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst Data do acordo
(1)	(2)	(3)	(4)
BELGIQUE/BELGIË	El Salvador	Convention commerciale / Handelsovereenkomst	21. 3. 1906
	États-Unis / Verenigde Staten	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	21. 2. 1961
	Éthiopie / Ethiopië	Traité / Verdrag	6. 9. 1906
	Honduras	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	25. 3. 1909
		Déclaration complémentaire / Aanvullende verklaring	30. 8. 1909
	Liberia	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	1. 5. 1885
	Maroc / Marokko	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	4. 1. 1862
	Norvège / Noorwegen	Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag	27. 6. 1910
	République Dominicaine / Dominicaanse Republiek	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	21. 8. 1884
	Suède / Zweden	Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag	11. 6. 1895
	Venezuela	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	1. 3. 1884
BENELUX	Paraguay	Accord de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartakkoord	13. 8. 1963
	Union soviétique / USSR	Traité de commerce / Handelsverdrag	14. 7. 1971
DANMARK	Bolivia	Handelstraktat	9. 11. 1931
	Brasilien	Midlertidig aftale om mestbegunstigelsesklausul	30. 7. 1936
	Bulgarien	Ordning vedrørende den gensidige anvendelse af mestbegunstigelsesklausul (brevveksling)	27. 7. / 5. 8. 1921
	Burma	Noteveksling vedrørende mestbegunstigelsesklausul	29. 4. 1948 og 17. 4. 1950
	Chile	Handels- og søfartstraktat	4. 2. 1899
	Columbia	Handels- og søfartstraktat	21. 6. 1923
	Costa Rica	Handels- og søfartstraktat	26. 9. 1956
	Den Arabiske Republik	Midlertidig handelsaftale	7. 5. 1930
	Egypten		
	Den Dominikanske Republik	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	26. 7. 1852
	De Forenede Stater	Handels- og søfartstraktat	1. 10. 1951
	El Salvador	Handels- og søfartstraktat	9. 7. 1958
	Guatemala	Handels- og søfartstraktat	4. 3. 1948
	Haiti	Handelstraktat	21. 10. 1937
	Iran	Venskabs-, etablerings- og handelstraktat	20. 2. 1934

(1)	(2)	(3)	(4)
DANMARK (fortsat)	Israel	Foreløbig aftale (modus vivendi) om mestbegunstigelses-klausul i alle sager om søfart og i alt vedrørende told, osv.	14. 11. 1952
	Japan	Handels- og søfartstraktat	12. 2. 1912
	Jugoslavien	Handelsdeklaration	17./30. 3. 1909
	Liberia	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	21. 5. 1860
	Paraguay	Handels- og søfartstraktat	3. 5. 1967
	Peru	Handels- og søfartstraktat	10. 6. 1957
	Polen	Handels- og søfartstraktat	22. 3. 1924
	Rumænien	Noteveksling om handel og søfart	28. 8. 1930
	Sovjetunionen	Handels- og søfartstraktat	17. 8. 1946
	Thailand	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	5. 11. 1937
		Noteveksling	9. 3. 1972
	Tjekkoslaviet	Noteveksling om handel og søfart	18. 4. 1925
		Noteveksling om varebehandling	26. 8. 1929
	Tyrkiet	Etablerings-, handels- og søfartstraktat	31. 5. 1930
	Ungarn	Handels- og søfartskonvention	14. 3. 1887
	Uruguay	Handels- og søfartstraktat	4. 3. 1953
	Zaire	Handelskonvention	23. 2. 1885
	Østrig	Handelstraktat	6. 4. 1928
DEUTSCHLAND	Arabische Republik	Handelsabkommen (ratifiziert)	21. 4. 1951
	Ägypten		
	Argentinien	Handelsvertrag	19. 9. 1857
	Chile	Handelsvertrag	2. 2. 1951
	Dominikanische Republik	Freundschafts-, Handels- und Schiffahrtsvertrag	23. 12. 1957
	Ecuador	Handelsvertrag	1. 8. 1953
	El Salvador	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert)	31. 10. 1952
	Indien	Handelsabkommen	19. 3. 1952 und 31. 3. 1955
	Iran	Handels-, Zoll- und Schiffahrtsvertrag	17. 2. 1929
	Island	Vorläufiger Handels- und Schiffahrtsvertrag	19. 12. 1950
	Japan	Handels- und Schiffahrtsvertrag	20. 7. 1927
	Pakistan	Handelsabkommen (ratifiziert)	4. 3. 1950
	Paraguay	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert)	30. 7. 1955
	Peru	Handelsabkommen (ratifiziert)	20. 7. 1951
	Saudi-Arabien	Freundschaftsvertrag, bestätigt und abgeändert durch Briefwechsel	26. 4. 1929 31. 3./10. 7. 1952
	Türkei	Handelsvertrag	27. 5. 1930
	UdSSR	Abkommen über allgemeine Fragen des Handels und der Schifffahrt (ratifiziert)	25. 4. 1958
	Uruguay	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert)	18. 4. 1953
	Vereinigte Staaten	Freundschafts-, Handels- und Schiffahrtsvertrag	29. 10. 1954
ΕΛΛΑΔΑ	Βουλγαρία	Συνθήκη εμπορίου	9. 7. 1964
	Καμερούν	Εμπορική συμφωνία	29. 10. 1962
	Κύπρος	Εμπορική συμφωνία	23. 8. 1962
	Αίγυπτος	Προσωρινή εμπορική συμφωνία	10. 4. 1926
	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Συνθήκη φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας	3. 8. 1951
	Φινλανδία	Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας	18. 12. 1926
	Ινδία	Συμφωνία εμπορίου	14. 2. 1958
	Ιράν	Σύμβαση εγκαταστάσεως, εμπορίου και ναυτιλίας	9. 1. 1931
	Ισλανδία	Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας	28. 1. 1930
	Ισραήλ	Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας	22. 7. 1952
	Ιαπωνία	Συνθήκη φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας	20. 5. 1899

(1)	(2)	(3)	(4)
ΕΛΛΑΔΑ (συνέχεια)	Λίβανος	Προξενική σύμβαση ναυτιλίας, εμπορικών και αστικών δικαιωμάτων	6. 10. 1948
	Λιβύη	Εμπορική συμφωνία	16. 3. 1957
	Νορβηγία	Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας	28. 6. 1927
	Πακιστάν	Εμπορική συμφωνία	17. 1. 1963
	Σουηδία	Εμπορική σύμβαση	10. 9. 1926
	Γιουγκοσλαβία	Οικονομική συνεργασία και εμπορικές συναλλαγές	1. 10. 1960
		Εμπορική συμφωνία	17. 12. 1974
		Συμφωνία εμπορίου και ναυτιλίας	2. 11. 1927
	Γκάνα	Ανταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Νιγηρία	Ανταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Σιέρα Λεόνε	Ανταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Νέα Ζηλανδία	Ανταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Τζαμάικα	Ανταλλαγή επιστολών	17. 11. 1926
	Τρινιτάντ και Τομπάγκο	Ανταλλαγή επιστολών	17. 11. 1926
	Σρι Λάνκα	Ανταλλαγή επιστολών	26. 11. 1926
	ΕΣΣΔ	Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας	11. 6. 1929
ESPAÑA	Andorra	Canje de Notas	13. 7. 1867
	Brasil	Canje de Notas que regula el intercambio comercial	16. 5. 1962
	Costa Rica	Convenio de cooperación económica	29. 8. 1972
	Ecuador	Convenio de cooperación económica	9. 5. 1974
	Guatemala	Convenio de cooperación económica	31. 10. 1972
	Honduras	Convenio de cooperación económica	17. 10. 1972
	Hungría	Acuerdo a largo plazo sobre intercambios comerciales, navegación, transporte y desarrollo de la cooperación económica, industrial y técnica	8. 4. 1976
	México	Acuerdo de cooperación económica y comercial	14. 10. 1977
	Panamá	Protocolo de cooperación económica	15. 6. 1964
	Perú	Acuerdo comercial	23. 5. 1953
	Uruguay	Tratado comercial sobre la concesión de la cláusula de nación más favorecida	24. 2. 1954
FRANCE	Albanie	Traité de commerce et de navigation	14. 12. 1963
	Canada	Convention d'établissement et de navigation	12. 5. 1933
	Colombie	Convention relative à l'établissement des nationaux, au commerce et à la navigation	30. 5. 1892
	Costa Rica	Traité de commerce	30. 4. 1953
	Cuba	Convention commerciale et protocole	6. 11. 1929
	Équateur	Accord commercial	20. 3. 1959
	El Salvador	Traité de commerce	23. 3. 1953
	États-Unis	Convention de navigation et de commerce modifiée par accord	17. 7. 1919
	Hongrie	Convention commerciale	13. 10. 1925
	Iran	Convention d'établissement et de navigation	24. 6. 1964
	Islande	Traité de commerce	23. 8. 1742
		Convention additionnelle de commerce et de navigation	9. 2. 1842
		Articles additionnels à la convention	9. 2. 1910
		Échanges de lettres modifiant les trois actes précédents	28. 2. 1930
	Liberia	Traité de commerce et de navigation	17. 4. 1852
	Libye	Convention de coopération économique	10. 8. 1955
	Norvège	Traité de commerce modifié par convention et échange de lettres	30. 12. 1881
			13. 1. 1892
			4. 3. 1933
	Paraguay	Accord commercial	11. 9. 1956
	Pologne	Traité de commerce et de navigation	22. 5. 1937
	République Dominicaine	Accord commercial (*)	20. 12. 1954

(*) Reconduction autorisée sous réserve d'une déclaration du gouvernement français concernant les articles 11 et 12 relatifs à l'obligation d'achat de tabac.

(1)	(2)	(3)	(4)
FRANCE (suite)	Roumanie	Convention de commerce et de navigation	27. 8. 1930
	Tchécoslovaquie	Convention commerciale	2. 7. 1928
	Turquie	Convention de commerce et de navigation	29. 8. 1929
	Uruguay	Convention de commerce et de navigation	4. 6. 1892
		Protocole additionnel	30. 12. 1953
	Venezuela	Accord de commerce et de navigation	26. 7. 1950
	Yougoslavie	Convention de commerce et de navigation	30. 1. 1929
IRELAND	Arab Republic of Egypt	Exchange of notes in regard to commercial relations	25/28. 7. 1930
		Exchange of notes prolonging the provisional Commercial Agreement of 25/28. 7. 1930	27. 2. 1951
	Brazil	Exchange of notes in regard to commercial relations	16. 10. 1931
	Costa Rica	Exchange of notes in regard to commercial relations	2. 8. 1933 and 2. 4. 1934
	Guatemala	Exchange of notes in regard to commercial relations	8. 2. and 10. 4. 1930
	United States	Treaty of friendship, commerce and navigation	21. 10. 1950
	Vietnam	Exchange of notes in regard to commercial relations	1. 12. 1964
ITALIA	Africa del Sud	Estensione del trattato con il Regno Unito alle province di : Natal	10. 3. 1884
		Transval	28. 5. 1906
		Orange	13. 7. 1907
		Nota verbale	1. 5. 1948
	Argentina	Convenzione commerciale	1. 6. 1894
		Protocollo	31. 1. 1895
		Protocollo addizionale	4. 3. 1937
		Convenzione sui pagamenti	4. 3. 1937
	Bulgaria	Protocollo sostitutivo del trattato di commercio e di navigazione (*)	19. 12. 1950
	Cile	Trattato di commercio e di navigazione	12. 7. 1898
	Cuba	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	
		Protocollo addizionale	29. 12. 1903
	Ecuador	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	12. 8. 1900
		Convenzione addizionale	26. 2. 1911
	Finlandia	Trattato di commercio e di navigazione e protocollo finale	22. 10. 1924
	Haiti	Convenzione di commercio e di navigazione e scambi di note	14. 6. 1954
	Iran	Trattato di commercio, di stabilimento e di navigazione	26. 1. 1955
		Scambio di note	9. 2. 1955
	Iugoslavia	Convenzione di commercio e di navigazione	31. 3. 1955
	Libano	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	15. 2. 1949
	Liberia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	23. 10. 1862
		Dichiarazione comune	24. 11. 1951
	Nicaragua	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	25. 1. 1906
	Norvegia	Trattato di commercio e di navigazione	14. 6. 1862
		Scambio di note	15. 12. 1967
	Nuova Zelanda	Scambio di note	24. 11. 1967
	Panama	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione, protocollo e scambio di note	7. 10. 1965
	Perù	Trattato di commercio e di navigazione e dichiarazione	23. 12. 1874
	Polonia	Trattato di commercio	12. 5. 1922
	Romania	Protocollo doganale (*)	25. 11. 1950
	Stati Uniti	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	2. 2. 1948
		Accordo supplementare al trattato	26. 9. 1951
	Svezia	Trattato di commercio e di navigazione	14. 6. 1862
		Scambio di note	15. 12. 1966 e 15. 12. 1967

(*) Protocollo richiamato e riesaminato in occasione dell'accordo commerciale quadro fra i due paesi.

(1)	(2)	(3)	(4)
ITALIA (segue)	Svizzera	Trattato di commercio Protocolli	27. 1. 1923 28. 11. 1925 e 30. 12. 1933
	Turchia	Trattato di commercio e di navigazione e scambio di note	29. 12. 1936
	Ungheria	Trattato di commercio e di navigazione Protocollo doganale (1)	4. 7. 1928 28. 3. 1950
	URSS	Trattato di commercio e di navigazione	11. 12. 1948
	Uruguay	Trattato di commercio	26. 2. 1947
	Venezuela	Trattato d'amicizia, di navigazione e di commercio Modus vivendi	19. 6. 1861 29. 6. 1939
	Yemen	Trattato d'amicizia e di relazioni economiche	4. 9. 1937
LUXEMBOURG	États-Unis	Traité d'amitié, d'établissement et de navigation	23. 2. 1962
NEDERLAND	Afghanistan	Vriendschaps- en handelsverdrag	26. 7. 1939
	Arabische Republiek	Voorlopige handelsovereenkomst	17. 3. 1930
	Egypte		
	Bolivia	Handelsverdrag	30. 5. 1929
	Brazilië	Voorlopig handelsakkoord	15. 3. 1937
	Bulgarije	Notawisseling	1/9. 3. 1922
	Canada	Handelsovereenkomst	11. 7. 1924
	Colombia	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	1. 5. 1829
	Costa Rica	Handels- en scheepvaartovereenkomst	3. 6. 1957
	El Salvador	Handelsverdrag en briefwisseling	13. 3. 1956
	Ethiopië	Overeenkomst nopens de meestbegunstigingsclausule	30. 9. 1926
	Guatemala	Handelsverdrag	12. 5. 1926
	Haïti	Handelsverdrag en notawisseling	7. 9. 1926
	Hongarije	Handelsovereenkomst	9. 12. 1924
	Iran	Voorlopig handelsverdrag en briefwisseling	20. 6. 1928
	Japan	Handels- en scheepvaartverdrag	6. 7. 1912
	Jemen	Vriendschapsverdrag	12. 4. 1939
	Joegoslavië	Handels- en scheepvaartverdrag	28. 5. 1930
	Liberia	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	20. 12. 1862
	Marokko	Handels- en scheepvaartverdrag	18. 5. 1858
	Maskate	Handelsverdrag	27. 8. 1877
	Mexico	Handelsverdrag	27. 1. 1950
	Noorwegen	Handels- en scheepvaartverdrag	20. 5. 1912
	Oostenrijk	Handels- en scheepvaartverdrag	28. 3. 1929
	Polen	Handels- en scheepvaartverdrag	30. 5. 1924
	Roemenië	Handelsschikking	29. 8. 1930
	Tsjechoslowakije	Overeenkomst	20. 1. 1923
	Turkije	Notawisseling	21. 11. 1929
	Uruguay	Handels- en scheepvaartverdrag Protocol	29. 1. 1934 12. 6. 1953
	Venezuela	Verdrag betreffende de diplomatieke betrekkingen	11. 5. 1920
	Verenigde Staten	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	27. 3. 1956
	Zaire	Overeenkomst met de internationale Vereniging van de Kongo	27. 12. 1884
	Zuid-Afrika	Voorlopig akkoord nopens de handelsbetrekkingen en de scheepvaart	20. 2. 1935
	Zweden	Handels- en scheepvaartverdrag	25. 9. 1847
	Zwitserland	Vriendschaps- en handelsverdrag Aanvullend protocol	19. 8. 1875 24. 4. 1877
PORTUGAL	Bulgária	Acordo de comércio a longo prazo	11. 2. 1975
	Checoslováquia	Acordo de comércio a longo prazo	1. 3. 1975
	Cuba	Acordo de comércio a longo prazo	13. 9. 1976
	União das Repúblicas Socialistas Soviéticas	Acordo de comércio	19. 12. 1974

(1) Protocollo richiamato e riesaminato in occasione dell'accordo commerciale quadro fra i due paesi.

(1)	(2)	(3)	(4)
UEBL/BLEU	Afrique du Sud / Zuid-Afrika	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	13. 7. 1937
	Albanie / Albanië	Échange de lettres / Briefwisseling	19. 2. 1929
	Argentine / Argentinië	Accord provisoire / Voorlopig akkoord	16. 1. 1934
	Bolivie / Bolivia	Traité d'amitié et de commerce / Vriendschaps- en handel-sverdrag	18. 4. 1912
		Avenant au traité / Aanvullend protocol	10. 12. 1963
	Brésil / Brazilië	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	14. 1. 1932
	Bulgarie / Bulgarije	Échange de lettres / Briefwisseling	8. 2. 1926
	Canada	Convention de commerce / Handelsovereenkomst	3. 7. 1924
	Chili	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	27. 8. 1936
	Colombie / Colombia	Échange de lettres portant application à l'UEBL du traité conclu entre les Pays-Bas et la Colombie le 1 ^{er} mai 1829 / Briefwisseling van toepassing in de BLEU voor het Verdrag afgesloten tussen Nederland en Colombia van 1 mei 1829	19 et/en 22. 8. 1936
	Équateur / Ecuador	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	5. 3. 1887
		Avenant au traité / Aanvullend protocol	19. 10. 1937
	Guatemala	Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag	7. 11. 1924
	Haïti	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	9. 7. 1936
	Hongrie / Hongarije	Échange de lettres / Briefwisseling	30. 9. 1924
	Iran	Convention de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartovereenkomst	9. 5. 1929
	Nouvelle-Zélande / Nieuw-Zeeland	Accord commercial provisoire par échange de lettres / Voorlopig handelsakkoord bij briefwisseling	5. 12. 1933
	Pologne / Polen	Traité de commerce / Handelsverdrag	30. 12. 1922
	Roumanie / Roemenië	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	28. 8. 1930
	Suisse / Zwitserland	Traité de commerce / Handelsverdrag	26. 8. 1929
	Tchécoslovaquie / Tsjechoslowakije	Traité de commerce / Handelsverdrag	28. 12. 1925
	Union soviétique / USSR	Convention commerciale provisoire / Voorlopige handels-overeenkomst	5. 9. 1935
	Uruguay	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	22. 2. 1937
	Viêt-nam / Viëtnam	Échange de lettres portant sur le traitement de la nation la plus favorisée dans le domaine tarifaire / Briefwisseling betreffende de toepassing van de meestbegunstigingsclausule op tarifair gebied	16 et/en 20. 1. 1956
	Yémen / Jemen	Convention commerciale / Handelsovereenkomst	7. 12. 1936
	Yougoslavie / Joegoslavië	Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag	16. 12. 1926
UNITED KINGDOM	Afghanistan	Treaty of friendship and commerce	22. 11. 1921
		Trade convention	5. 6. 1923
		Exchange of notes	6. 5. 1930
	Argentina	Treaty of amity, commerce and navigation	2. 2. 1825
	Bolivia	Treaty of commerce	1. 8. 1911
	Burma	Treaty regarding the recognition of Burmese independence, and related matters, with exchange of notes	17. 10. 1947
		Exchange of notes regulating commercial relations pending the conclusion of a new Treaty of commerce and navigation	24. 12. 1949
	Colombia	Treaty of friendship, commerce and navigation	16. 2. 1866
		Protocol applying the Treaty of certain parts of the Dominions	20. 8. 1912
		Exchange of notes	30. 12. 1938
	Costa Rica	Treaty of friendship, commerce and navigation	27. 11. 1849
		Protocol respecting the application of the Treaty to certain parts of the Dominions	18. 8. 1913
	Czechoslovakia	Treaty of commerce with declaration	14. 7. 1923

(1)	(2)	(3)	(4)
UNITED KINGDOM (cont'd)	Finland	Treaty of commerce and navigation	14. 12. 1923
	Hungary	Treaty of commerce and navigation	23. 7. 1926
	Iran	Treaty of peace and commerce	4. 3. 1857
		Commercial convention	9. 2. 1903
		Agreement modifying the commercial convention	21. 3. 1920
	Japan	Treaty of commerce, establishment and navigation, with Protocols and exchanges of notes	14. 11. 1962
		Exchange of notes on voluntary export control	14. 11. 1962
	Liberia	Treaty of friendship and commerce	21. 11. 1848
		Agreement modifying the Treaty of 21. 11. 1848	23. 7. 1908
	Morocco	General treaty	9. 12. 1856
		Convention of commerce and navigation	9. 12. 1856
		Exchange of notes, concerning the convention of 9. 12. 1856	1. 3. 1957
	Muscat and Oman	Treaty of friendship, commerce and navigation with exchange of letters	20. 12. 1951
	Nepal	Treaty of peace and friendship	30. 10. 1950
	Nicaragua	Treaty of friendship, commerce and navigation	28. 7. 1905
	Peru	Treaty of friendship, commerce and navigation	10. 4. 1850
		Agreement relating to commerce and navigation (with Protocols and exchanges of notes)	6. 10. 1936
		Exchange of notes regarding the continuance in force of Articles 4 and 5 of the Commercial Agreement of 6. 10. 1936	28. 1. 1950
	Poland	Treaty of commerce and navigation	26. 11. 1923
	Romania	Treaty of commerce and navigation with Protocols and exchange of notes	6. 8. 1930
	Soviet Union	Temporary Commercial Agreement	16. 2. 1934
	Switzerland	Treaty of friendship, commerce and reciprocal establishment	6. 9. 1855
		Convention applying the Treaty of 1855 to the Dominions	30. 3. 1914
		Exchange of notes applying to Liechtenstein Commercial Agreements in force	26. 4. 1924
	Turkey	Treaty of commerce and navigation	1. 3. 1930
		Exchange of notes relating to certain commercial matters	28. 2. 1957
	United States	Convention of commerce	3. 7. 1815
		Convention	20. 10. 1818
		Convention of commerce	6. 8. 1827
	Venezuela	Treaty of amity, commerce and navigation	18. 4. 1825
		Convention	29. 10. 1834
		Exchange of notes	3. 2. 1903
	Yugoslavia	Treaty of commerce and navigation with exchanges of notes	12. 5. 1927
		Agreement on trade and payments	27. 11. 1936

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Απριλίου 1988

με την οποία αναγνωρίζονται ως απηλλαγμένα από *Quadraspidiotus perniciosus* (ψείρα Αγίου Ιωσήφ) ορισμένα κράτη μέλη ή περιοχές ορισμένων κρατών μελών

(88/222/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1976 σχετικά με μέτρα προστασίας κατά της εισαγωγής στα κράτη μέλη οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/298/ΕΟΚ ⁽²⁾, και ιδίως το παράρτημα ΙΙΙ μέρος Β παράγραφος 8 και το παράρτημα ΙV μέρος Α παράγραφος 14α δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ, δεν επιτρέπεται να εισάγονται σε ορισμένα κράτη μέλη από τις 16 Απριλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου τα φυτά ορισμένων οικογενειών ή ειδών — εκτός των καρπών, των σπόρων προς σπορά και μέρους των φυτών που χρησιμοποιούνται για διακόσμηση — τα οποία κατάγονται ή προέρχονται από χώρες του βορείου ημισφαιρίου ή, στην περίπτωση ορισμένων κρατών μελών, από περιοχές που δεν έχουν αναγνωρισθεί ως απηλλαγμένες από *Quadraspidiotus perniciosus* (ψείρα Αγίου Ιωσήφ).

ότι, σύμφωνα με άλλες διατάξεις της ίδιας οδηγίας, φυτά των ιδίων οικογενειών ή ειδών, εκτός των καρπών, των σπόρων προς σπορά και μερών των φυτών που χρησιμοποιούνται για διακόσμηση, και κατάγονται από περιοχές που αναγνωρίζονται ως απηλλαγμένες από τον προαναφερόμενο επιβλαβή οργανισμό επιτρέπεται να εισάγονται σε άλλα κράτη μέλη χωρίς να υπόκεινται σε απολύμανση ή άλλη κατάλληλη αγωγή κατ' αυτού του επιβλαβούς οργανισμού.

ότι, σύμφωνα με τα επίσημα στοιχεία που γνωστοποίησαν ή επιβεβαίωσαν τα κράτη μέλη, η Επιτροπή είναι σε θέση να πιστοποιήσει ότι ορισμένα κράτη μέλη ή περιοχές ορισμένων κρατών μελών είναι απηλλαγμένες από *Quadraspidiotus perniciosus*.

ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να αναγνωρισθούν ως απηλλαγμένα από τον επιβλαβή αυτόν οργανισμό τα εν λόγω κράτη μέλη ή περιοχές.

ότι, εκ τούτου, φυτά που κατάγονται ή προέρχονται από τα εν λόγω κράτη μέλη ή περιοχές δεν πρέπει πλέον να υπόκεινται στην προαναφερόμενη εποχιακή απαγόρευση εισαγωγής τους.

ότι, επιπλέον, φυτά που προέρχονται από τα εν λόγω κράτη μέλη ή περιοχές δεν πρέπει να υπόκεινται πλέον σε απολύμανση ή στην κατάλληλη αγωγή κατά του *Quadraspidiotus perniciosus*.

ότι, εντούτοις, οι πληροφορίες που αφορούν την Ισπανία εξετάζονται ακόμα· ότι, κατά συνέπεια, οι περιοχές του εν λόγω κράτους μέλους που θα πρέπει να αναγνωρισθούν ως απηλλαγμένες από τον επιβλαβή αυτόν οργανισμό θα καθορισθούν σε μεταγενέστερο στάδιο.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Φυτοϋγειονομικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα ακόλουθα κράτη μέλη ή περιοχές άλλων κρατών μελών αναγνωρίζονται ως απηλλαγμένες από *Quadraspidiotus perniciosus* (ψείρα Αγίου Ιωσήφ):

1. Βέλγιο.
2. Δανία.
3. Όσον αφορά τη Γερμανία, τα κρατίδια:
 - Βάδη-Βυρτεμβέργη, εκτός των:
 - Stadtkreis Baden-Baden,
 - Kreis Breisgau-Hochschwarzwald,
 - Kreis Emmendingen,
 - Stadtkreis Freiburg,
 - Stad-und Landkreis Karlsruhe,
 - Lörrach,
 - Neckar-Odenwald-Kreis,
 - Rhein-Neckar-Kreis,
 - Ortenaukreis,
 - Kreis Rastatt,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 20.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 11. 6. 1987, σ. 1.

- Βαυαρία,
- Βερολίνο,
- Βρέμη,
- Αμβούργο,
- Έσση, εκτός των:
 - Kreis Bergstrasse,
 - Stadtkreis Darmstadt,
 - Kreis Darmstadt-Dieburg,
 - Kreis Gross-Gerau,
 - Land-und Stadtkreis Offenbach,
- Κάτω Σαξωνία,
- Βόρεια Ρηνανία-Βεστφαλία,
- Ρηνανία-Παλατινάτο, εκτός των:
 - Kreis Alzey-Worms,
 - Kreis Bad Dürkheim,
 - Kreis Germersheim,
 - Kreis Ludwigshafen am Rhein,
 - Kreis Südliche Weinstrasse,
- Σάαρ,
- Schleswig-Holstein.

4. Όσον αφορά την Ελλάδα:

- η Στερεά Ελλάδα (Νομοί Αιτωλοακαρνανίας, Φθιώτιδας, Φωκίδας, Ευρυτανίας, Βοιωτίας, Αττικής και Εύβοιας),
- η Πελοπόννησος,
- η Κρήτη,
- όλα τα νησιά του Ιονίου και του Αιγαίου Πελάγους εκτός της Μυτιλήνης.

5. Όσον αφορά τη Γαλλία, όλα τα διοικητικά διαμερίσματα εκτός των διαμερισμάτων:

Ain, επαρχίες:

- Belley, Bourg en Bresse, Chatillon-sur-Charonne, Meximieux, Montrevel en Bresse, Pont de Veyle, Thoissey, Trévoux

Ardèche, επαρχίες:

- Bourg Saint Andéol, Chomerac, Rochemaure, La Voulte s/Rhône, Serrières,

Bas Rhin, επαρχίες:

- Bischwiller, Seltz,

Bouches du Rhône, επαρχία:

- Orgon,

Drôme, επαρχία:

- Loriol,

Haute Savoie, επαρχίες

- Alby-sur-Cheran, Annecy Nord Ouest, Annemasse,

Isère, επαρχίες:

- Grenoble Sud, Morestel, Pont de Beauvoisin, Roussillon, Saddenage, La Tour du Pin, Vienne Ville, Vienne Nord, Vienne Sud, Vif,

Loire, επαρχία:

- Pelussin,

Nièvre, επαρχία:

- Nevers, La Charite,

Pyrennées Orientales, επαρχία:

- Perpignan,

Rhône, επαρχίες:

- Anse, L'Arbresle, Le Bois d'Oingt, Givors, Limonest, Neuville-sur-Saône, Saint Genis Laval, Saint Symphorien d'Ozon, Vaugneray, Villefranche,

Saône και Loire, επαρχίες:

- Chalon, Paray le Monial, Palinges,

Savoie, επαρχίες:

- Alberville, Aix-les Bains, Chambéry, Cresy-sur-Isère, La Motte Servolex, Ruffieux,

Vaucluse, επαρχίες:

- Cavaillon, l'Isle-sur-Sorgues.

6. Ιρλανδία.

7. Όσον αφορά την Ιταλία, οι ακόλουθες επαρχίες κατά περιφέρεια:

- Abruzzo : Chieti, l'Aquila, Pescara, Teramo,
- Basilicata : Matera, Potenza,
- Calabria : Catanzaro, Cosenza, Reggio Calabria,
- Campania : Avellino, Benevento, Napoli,
- Emilia-Romagna : Bologna, Parma, Piacenza, Reggio Emilia,
- Friuli Venezia Giulia : Gorizia, Pordenone, Trieste, Udine,
- Lazio : Frosinone, Rieti, Roma, Viterbo,
- Liguria : Genova, Imperia, La Spezia, Savona,
- Lombardia : Bergamo, Brescia, Como, Gremona, Mantone, Milano, Pavia, Sondrio, Varese,
- Marche : Ancona, Ascoli Piceno, Macerata, Pesaro, Urbino,
- Piemonte : Alessandria, Asti, Cuneo, Novara, Torino, Vercelli,
- Puglia : Baria, Brindisi, Foggia, Lecce, Taranto,
- Sardegna : Nuoro, Oristano, Sassari,
- Sicilia : Agrigento, Caltanissetta, Catania, Enna, Messina, Palermo, Regusa, Seracusa, Trapani,
- Toscana : Arezzo, Firenze, Grosseto, Livorno, Lucca, Massa Carrara, Pisa,
- Trentino — Alto Adige : Bolzano, Trento,
- Umbria : Perugia, Terni,
- Valle d'Aosta : Aosta,
- Veneto : Rovigo, Venezia,

8. Λουξεμβούργο.

9. Κάτω Χώρες.

10. Όσον αφορά την Πορτογαλία, τα διοικητικά διαμερίσματα:

- Beja,
- Braga, εκτός των επαρχιών Fafe και Cabeceiras de Basto,
- Bragança, εκτός των επαρχιών Minandela, Macedo de Cavaleiros, Mogadouro, Mirando do Douro, Carrazeda de Anciaes και Freixo de Espada à Ciuta,
- Castelo Branco, εκτός των επαρχιών Idanha a Nova και Castelo Branco,
- Coimbra, εκτός των επαρχιών Mira, Cantanhede, Figueira da Foz, Soure, Montemor-o-Velho, Coimbra, Condeixa a Nova, Perela, Panacova, Poiarses, Lousa, Tabua, Oliveira do Hospital, Arganil και Gótiis,
- Évora, εκτός των επαρχιών Mora, Évora, Montemor-o-Novo και Vendas Novas,
- Faro, εκτός των επαρχιών Aljezur, Monchique, Lagos, Portimão, Silves, Lagoa, Albufeira, Loule, Faro, Tavira, και Vila Real de Santo Antonio,

- Guarda, εκτός των επαρχιών Vila Nova de Foz Côa, Figueira de Castelo Rodrigo, Meda, Pinhel, Trancoso, Fornos de Algodres, Celorico da Beira, Guarda, Almeida, Sabugal, Seia και Gouveia,
- Leiria, εκτός των επαρχιών Leiria, Batalha, Nazare, Alcobaça, Porto de Mós, Calbas da Rainha, Óbidos, Peniche και Bombarral,
- Lisboa, εκτός των επαρχιών Lourinhã, Cadaval, Alenquer, Torres Vedras, Arruda dos Vinhos, Sobral de Monte Agraço, Mafra, Loures, Sintra, Cescas και Oeiras,
- Portalegre, εκτός των επαρχιών Gavião, Castelo de Vide, Marvão, Portolegre, Ponte do Sor, Arronches, Avis, Elvas και Campo Maior,
- Porto, εκτός των επαρχιών Matosinhos, Paredes και Amarante,
- Santarém, εκτός των επαρχιών Vila Nova de Quirém, Tomar, Torres Novas, Entroncamento, Alcanena, Alpiarça, Coruche και Benavente,
- Setúbal, εκτός των επαρχιών Alcochete, Montijo, Moita, Seixal, Almada, Sesimbra, Setúbal, Palmela, Barreiro, Alcácer do Sal, Grândola, Santiago do Cacem και Sines,
- Viano do Castelo,
- Vila Real, εκτός των επαρχιών Chaves, Vila Pouca de Aguiar, Vila Real, Murça, Valpaços, Ribeira de Pena και Mondim de Basto,
- Viseu, εκτός των επαρχιών Lamego, Armamar, Tarouca, S. João da Pesqueira, Tabuaço, Carregal do Sal και S. Pendro do Sul.

11. Ηνωμένο Βασίλειο.

Άρθρο 2

Εφόσον απαιτείται φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη ή οι περιοχές που ορίζονται στο άρθρο 1 και η αναφορά στον αριθμό της παρούσας απόφασης θα εγγράφονται στο τετραγωνίδιο 5 («τόπος καταγωγής»), στην περίπτωση που τα φυτά προέρχονται από τα εν λόγω κράτη μέλη ή περιοχές. Η ένδειξη αυτή θα τίθεται κατά τρόπο που να παρέχει τη δυνατότητα να επιβεβαιώνεται εύκολα η συμφωνία με την παρούσα απόφαση.

Άρθρο 3

Η αναγνώριση που αναφέρεται στο άρθρο 1 εκπνέει στις 30 Σεπτεμβρίου 1990.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται σε όλα τα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 5 Απριλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Απριλίου 1988

η οποία επιτρέπει σε ορισμένα κράτη μέλη να προβλέψουν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ σχετικά με τις πατάτες για ανθρώπινη κατανάλωση καταγωγής Κούδας

(Τα κείμενα στη γαλλική και ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(88/223/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία του Συμβουλίου 77/93/ΕΟΚ της 21ης Δεκεμβρίου 1976 περί των μέτρων προστασίας κατά της εισαγωγής στα κράτη μέλη οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/298/ΕΟΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 3,

τα αιτήματα που υπέβαλαν το Βέλγιο, το Λουξεμβούργο, και οι Κάτω Χώρες,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ, οι κόνδυλοι πατάτας, εκτός από αυτούς που έχουν επίσημα πιστοποιηθεί σαν πατάτες για σπορά σύμφωνα με άλλες κοινοτικές διατάξεις, καταγωγής τρίτων χωρών που δεν ανήκουν στην Ευρώπη, δεν μπορούν, κατ' αρχήν, να εισαχθούν στην Κοινότητα επειδή υπάρχει κίνδυνος εισαγωγής εξωτικών ασθενειών της πατάτας οι οποίες δεν είναι γνωστές στην Κοινότητα.

ότι, εντούτοις, στο άρθρο 14 παράγραφος 3 της εν λόγω οδηγίας προβλέπονται παρεκκλίσεις από τον κανόνα αυτό, υπό την προϋπόθεση ότι έχει αποδειχθεί ότι δεν υπάρχει κίνδυνος διάδοσης επιβλαβών οργανισμών.

ότι η παραγωγή πρώιμης πατάτας για ανθρώπινη κατανάλωση στην Κούδα, από σπόρους πατάτας προς φύτευση οι οποίοι παρέχονται από τα κράτη μέλη, αποτελεί καθιερωμένη πρακτική· ότι ένα τμήμα του εφοδιασμού της Κοινότητας με πατάτες για ανθρώπινη κατανάλωση προέρχεται από εισαγωγές του προϊόντος αυτού από την Κούδα.

ότι, σύμφωνα με πληροφορίες από την Κούδα και οι οποίες συλλέγησαν στη χώρα αυτή, απεδείχθη ότι οι πατάτες είναι δυνατόν να καλλιεργούνται στην Κούδα υπό τις κατάλληλες υγειονομικές συνθήκες και ότι, προς το παρόν, δεν υπάρχουν πηγές μόλυνσης από εξωτικές ασθένειες της πατάτας· ότι, επιπλέον, η Κούδα εφαρμόζει ικανοποιητικές υγειονομικές και ποιοτικές προδιαγραφές στην παραγωγή πατάτας και ότι, σε ό,τι αφορά τουλάχιστον τις πατάτες που προέρ-

χονται από σπόρους πατάτας προς φύτευση οι οποίοι παρέχονται από την Κοινότητα, δεν πρόκειται να εισαχθούν στην Κοινότητα άγνωστες εξωτικές ασθένειες της πατάτας.

ότι, εντούτοις, σε ό,τι αφορά ιδίως το σύστημα ελέγχου που εφαρμόζεται μετά τη συγκομιδή στις πατάτες οι οποίες προορίζονται για την Κοινότητα, θα πρέπει να πραγματοποιούνται έτσι ώστε να λαμβάνεται σίγουρα υπόψη η ιδιαίτερη ανησυχία της Κοινότητας.

ότι, συμπεραίνεται κατά συνέπεια, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, ότι δεν υπάρχει κίνδυνος διάδοσης επιβλαβών οργανισμών εφόσον πληρούνται ορισμένοι ειδικοί και τεχνικοί όροι· ότι οι πατάτες εισάγονται σε τέτοια εποχή που δεν μπορούν να επηρεάσουν την υγειονομική κατάσταση της πατάτας που παράγεται στην Κοινότητα.

ότι, έχει ήδη επιτραπεί στα κράτη μέλη που το εξήτησαν, με την απόφαση του Συμβουλίου 87/306/ΕΟΚ ⁽³⁾, να εισάγουν πατάτες για κατανάλωση καταγωγής Κούδας, υπό τους ειδικούς και τεχνικούς όρους, κατά την περίοδο του 1987· ότι, ωστόσο, δεν πρέπει να γίνει χρήση αυτής της άδειας.

ότι, πρέπει να επιτραπεί και πάλι στα κράτη μέλη τα οποία το ζητούν, να προβλέψουν παρεκκλίσεις όσον αφορά τις πατάτες για κατανάλωση καταγωγής Κούδας, υπό τους προαναφερόμενους ειδικούς και τεχνικούς όρους, για την επόμενη συγκομιδή πρώιμης πατάτας· ότι το καθεστώς αυτό θα επανεξεταστεί, ανάλογα με τα αποτελέσματα της παρακολούθησης που θα γίνεται επί του συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται μετά τη συγκομιδή.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Φυτοϋγειονομικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Επιτρέπεται στο Βέλγιο, το Λουξεμβούργο και τις Κάτω Χώρες να προβλέψουν, υπό τους όρους που καθορίζονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, παρεκκλίσεις από το άρθρο 4 παράγραφος 1, σχετικά με τις απαγορεύσεις που αναφέρονται στο τμήμα Α σημείο 9 στοιχείο α) του παραρτήματος ΙΙΙ της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ σχετικά με πατάτες για ανθρώπινη κατανάλωση καταγωγής Κούδας, προκειμένου να τις διαθέτουν στο εμπόριο είτε εντός της επικρατείας τους είτε μεταξύ τους.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 20.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 11. 6. 1987, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 41.

2. Πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθοι ειδικοί όροι:

- α) να είναι πατάτες προοριζόμενες για ανθρώπινη κατανάλωση.
- β) να είναι είτε άγουρες πατάτες, δηλαδή πατάτες «χωρίς φύτρα» με μαλακό φλοιό, είτε πατάτες που έχουν υποστεί επεξεργασία ώστε να εμποδιστεί η ικανότητά τους προς βλάστηση.
- γ) πρέπει να έχουν καλλιεργηθεί στην επαρχία «Pinar del Rio».
- δ) να ανήκουν σε ποικιλίες των οποίων οι σπόροι πατάτας προς φύτευση έχουν εισαχθεί στην Κούδα μόνο από τα κράτη μέλη.
- ε) να είναι απευθείας απόγονοι σπόρων πατάτας προς φύτευση που είναι επίσημα πιστοποιημένοι το 1987 ως «βασικοί σπόροι προς φύτευση» ή «πιστοποιημένοι σπόροι προς φύτευση» στα κράτη μέλη που προμηθεύουν την Κούδα ή είναι απευθείας απόγονοι απογόνων σπόρων πατάτας προς φύτευση, που έχουν πιστοποιηθεί επίσημα το 1986, εάν οι απόγονοι αυτοί έχουν παραχθεί στην επαρχία «Pinar del Rio» και χαρακτηρίστηκαν ως σπόροι πατάτας προς φύτευση σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν στην Κούδα.
- στ) να καλλιεργούνται είτε σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις στις οποίες κατά τα τελευταία πέντε χρόνια δεν έχουν καλλιεργηθεί πατάτες που ανήκουν σε ποικιλίες άλλες από αυτές που καθορίζονται στο στοιχείο δ) είτε, σε περίπτωση κρατικών γεωργικών εκμεταλλεύσεων, σε αγροτεμάχια που είναι απομονωμένα από αυτά στα οποία έχουν καλλιεργηθεί κατά τα τελευταία πέντε χρόνια πατάτες άλλες από αυτές που καθορίζονται στο στοιχείο δ).
- ζ) τα μηχανήματα που χρησιμοποιούνται προορίζονται αποκλειστικά γι' αυτές ή έχουν απολυμανθεί κατάλληλα μετά από κάθε χρήση για άλλους σκοπούς.
- η) δεν αποθηκεύονται σε αποθήκες στις οποίες έχουν αποθηκευθεί πατάτες που ανήκουν σε άλλες ποικιλίες από αυτές που καθορίζονται στο στοιχείο δ).
- θ) είναι απαλλαγμένες από χώμα, με ποσοστό ανοχής 0,5 % κατά βάρος, και δεν φέρουν φύλλα και άλλα φυτικά υπολείμματα.
- ι) ο οργανισμός φυτικής προστασίας της Κούδας πρέπει να έχει προδεί σε δειγματοληψία σύμφωνα με τις διεθνείς προδιαγραφές και να έχει διαπιστώσει, με επίσημη εξέταση, ότι οι ανοχές για τους κονδύλους με ελαττώματα είναι αυτές που εφαρμόζονται στην ποιοτική κατηγορία I στην Κούδα σύμφωνα με το παράρτημα I και φθάνουν σε 4,5 % κατ' ανώτατο όριο, του αριθμού των κονδύλων για όλα τα ελαττώματα και σε 2 % του αριθμού των κονδύλων για όλα τα ελαττώματα με εξαίρεση το πρασίνισμα της πατάτας, τους τύπους με ανώμαλο μέγεθος και την ανάμειξη των ποικιλιών, με την επιφύλαξη ότι οι πατάτες είναι απαλλαγμένες από κάμπιες, νύμφες ή τέλεια έντομα που εισχωρούν και προσβάλλουν την πατάτα· επίσης, θα πρέπει να τηρούν

αυτές τις ανοχές και σε άλλες εξετάσεις που διεξάγονται από άλλους οργανισμούς για άλλους σκοπούς:

ια) συσκευάζονται:

- είτε σε καινούριους σάκους,
 - είτε σε εμπορευματοκιβώτια που έχουν απολυμανθεί κατάλληλα· σε κάθε σάκο ή εμπορευματοκιβώτιο επικολλάται επίσημη ετικέτα που αναγράφει τις πληροφορίες που καθορίζονται στο παράρτημα II.
- ιβ) το πιστοποιητικό φυτοϋγειονομικού ελέγχου που απαιτείται σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ, πρέπει να αναφέρει:
 - κάτω από τον τίτλο «Απολύμανση ή/και απολυμαντική αγωγή», όλες τις πληροφορίες που αφορούν τις δυνατές αγωγές που αναφέρονται στο στοιχείο β) δεύτερη δυνατότητα ή/και στο στοιχείο ια) δεύτερη περίπτωση,
 - κάτω από τον τίτλο «Συμπληρωματική δήλωση»:
 - το όνομα της ποικιλίας,
 - τον αριθμό αναγνώρισης ή το όνομα της γεωργικής εκμετάλλευσης στην οποία καλλιεργήθηκαν οι πατάτες και τη διεύθυνσή τους,
 - ένδειξη που επιτρέπει την αναγνώριση της παρτίδας σπόρων που χρησιμοποιήθηκε σύμφωνα με το στοιχείο ε),
 - τα αποτελέσματα του ελέγχου για την παρουσία πατατών με ελαττώματα σύμφωνα με το στοιχείο ι),
 - ιγ) οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στα στοιχεία β) και θ) έως ιβ) πρέπει να έχουν ελεγχθεί από επιθεωρητή που αποστέλλεται κατόπιν αιτήσεως της Επιτροπής· ο έλεγχος θα πρέπει να πιστοποιείται από τον ίδιο στο επίσημο πιστοποιητικό φυτοϋγειονομικού ελέγχου που αναφέρεται στο στοιχείο ιβ).
 - ιδ) κατά την άφιξή τους, οι πατάτες ελέγχονται από το κράτος μέλος εισαγωγής προκειμένου να εξακριβωθεί αν πληρούνται οι απαιτήσεις που ορίζονται στο στοιχείο ι)· γίνεται δεκτή μια επιπλέον ανοχή 0,5 % του αριθμού κονδύλων για υγρά σήψη· αντίγραφο κάθε επίσημου πιστοποιητικού φυτοϋγειονομικού ελέγχου διαβιβάζεται στην Επιτροπή.
 - ιε) κατά την άφιξη, το κράτος μέλος εισαγωγής προβαίνει σε δειγματοληψία 400 κονδύλων για κάθε 50 τόνους εισαγόμενης πατάτας, προκειμένου να διενεργηθεί κατάλληλη δοκιμή για την παρουσία επιβλαβών οργανισμών. Οι εν λόγω επιβλαβείς οργανισμοί και οι λεπτομέρειες του ελέγχου καθορίζονται σε συμφωνία με τις οργανώσεις φυτοπροστασίας των κρατών μελών.

Άρθρο 2

1. Η ισχύς της άδειας, που χορηγείται σύμφωνα με το άρθρο 1, λήγει στις 5 Απριλίου 1988 με την επιφύλαξη ορισμένων περιθωρίων τα οποία μπορεί να καθοριστούν από την οργάνωση φυτοπροστασίας του εκάστοτε κράτους μέλους για λόγους απροδέπτων καθυστερήσεων κατά την άφιξη.

2. Η άδεια ανακαλείται σε περίπτωση που αποδειχθεί ότι οι όροι που καθορίζονται εν προκειμένω δεν επαρκούν για να παρεμποδίσουν την εισαγωγή επιβλαβών οργανισμών ή δεν έχουν τηρηθεί.

Άρθρο 3

Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τις εθνικές διατάξεις δυνάμει των οποίων χρησιμοποιούν τις άδειες που παρέχονται σύμφωνα με το άρθρο 1.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου, το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου και το Βασίλειο των Κάτω Χωρών.

Βρυξέλλες, 5 Απριλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ανοχές για τους κονδύλους με ελαττώματα που ισχύουν στην Κούδα για την ποιοτική κατηγορία I

[άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο ι)]

Τύπος ελαττώματος	Κόνδυλοι (%)
<i>Κύρια ελαττώματα</i>	
Σοβαρή ζημία από μηχανικά αίτια	1,0
Ζημία προκαλούμενη από ασθένειες (Scab)	0,5
Πρασίνισμα	2,0
Υγρό σάπισμα (Wet rot)	0,0
Ξηρό σάπισμα (Dry rot)	0,5
<i>Δευτερεύοντα ελαττώματα</i>	
Παρουσία χώματος	0,5
Ελαφρά ζημία από μηχανικά αίτια	1,0
Ζημία προκαλούμενη από έντομα	1,0
Ανώμαλο μέγεθος ανά εγκάρσια διάμετρο	1,0
Ανάμειξη ποικιλιών	0,0

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Απαιτούμενες πληροφορίες στις ετικέτες

[άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο ια)]

1. Όνομα της αρχής που χορήγησε την ετικέτα.
2. Όνομα του οργανισμού εξαγωγής.
3. Ένδειξη «Πατάτες Κούδας για κατανάλωση».
4. Ποικιλία.
5. Επαρχία παραγωγής.
6. Διαστάσεις.
7. Δηλωμένο καθαρό βάρος.
8. Ένδειξη «Σύμφωνα με τις διατάξεις ΕΟΚ 1988».
9. Κανονική ή τυπωμένη σφραγίδα της οργάνωσης φυτοπροστασίας της Κούδας.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Απριλίου 1988

η οποία επιτρέπει σε ορισμένα κράτη μέλη να προβλέψουν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ σχετικά με τις πατάτες για ανθρώπινη κατανάλωση καταγωγής Τουρκίας

(Τα κείμενα στη γαλλική, γερμανική και ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(88/224/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία του Συμβουλίου 77/93/ΕΟΚ της 21ης Δεκεμβρίου 1976 περί των μέτρων προστασίας κατά της εισαγωγής στα κράτη μέλη οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/298/ΕΟΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 3,

τα αιτήματα που υπέβαλαν το Βέλγιο, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, το Λουξεμβούργο και οι Κάτω Χώρες,

Εκτιμώντας:

ότι βάσει των διατάξεων της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ, οι κόνδυλοι πατάτας καταγωγής Τουρκίας, κατ' αρχήν, δεν μπορούν να εισάγονται στην Κοινότητα λόγω του κινδύνου εισαγωγής εξωτικών ασθνεϊών της πατάτας, οι οποίες είναι άγνωστες στην Κοινότητα.

ότι, εντούτοις, το άρθρο 14 παράγραφος 3 της εν λόγω οδηγίας επιτρέπει παρεκκλίσεις από αυτόν τον κανόνα, σε περίπτωση που είναι αποδεδειγμένο ότι δεν υπάρχει κίνδυνος διάδοσης επιβλαβών οργανισμών.

ότι η παραγωγή πρώιμης πατάτας για ανθρώπινη κατανάλωση στην Τουρκία, από σπόρους πατάτας προς φύτευση οι οποίοι παρέχονται από τα κράτη μέλη, αποτελεί καθιερωμένη πρακτική.

ότι, σύμφωνα με πληροφορίες που παρασχέθηκαν από την Τουρκία και που συγκεντρώθηκαν εκεί, απεδείχθη ότι οι πατάτες είναι δυνατόν να καλλιεργούνται στην Τουρκία υπό τις κατάλληλες υγειονομικές συνθήκες και ότι, προς το παρόν, δεν υπάρχουν πηγές μόλυνσης από εξωτικές ασθένειες της πατάτας, ιδίως σε ορισμένες περιοχές της επαρχίας των Αδάνων, όπου η καλλιέργεια της πατάτας άρχισε μόλις το 1987. ότι, επιπλέον, η Τουρκία εφαρμόζει ικανοποιητικές υγειονομικές και ποιοτικές προδιαγραφές στην παραγωγή πατάτας στην επαρχία αυτή και ότι, λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πατάτες προέρχονται από σπόρους πατάτας προς φύτευση οι οποίοι παρέχονται από την Κοινότητα, δεν πρόκειται να εισαχθούν στην Κοινότητα άγνωστες εξωτικές ασθένειες της πατάτας.

ότι, κατά συνέπεια, συμπεραίνεται βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, ότι δεν υπάρχει κίνδυνος διάδοσης επιβλα-

βών οργανισμών, εφόσον πληρούνται ορισμένοι ειδικοί και τεχνικοί όροι: ότι οι πατάτες εισάγονται σε τέτοια εποχή που δεν μπορούν να επηρεάσουν την υγειονομική κατάσταση της πατάτας που παράγεται στην Κοινότητα.

ότι, θα έπρεπε λοιπόν να επιτραπεί στα κράτη μέλη που το ζητούν, να προβλέψουν παρεκκλίσεις για τις πατάτες για κατανάλωση καταγωγής Τουρκίας με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι προαναφερθέντες ειδικοί και τεχνικοί όροι, για την επόμενη περίοδο πρώιμης πατάτας: ότι το καθεστώς αυτό θα επανεξεταστεί, ανάλογα με τα αποτελέσματα του ελέγχου που θα πραγματοποιηθεί στις πατάτες που εισάγονται στην Κοινότητα σύμφωνα με την παρούσα απόφαση.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Φυτοϋγειονομικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Επιτρέπεται στο Βέλγιο, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, το Λουξεμβούργο και τις Κάτω Χώρες να προβλέψουν, υπό τους όρους που καθορίζονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, παρεκκλίσεις από το άρθρο 4 παράγραφος 1, σχετικά με τις απαγορεύσεις που αναφέρονται στο τμήμα Α σημείο 9 στοιχείο α) του παραρτήματος III της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ όσον αφορά τις πατάτες για κατανάλωση καταγωγής Τουρκίας, προκειμένου να τις διαθέτουν στο εμπόριο είτε εντός της επικράτειάς τους είτε μεταξύ τους.
2. Πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθοι ειδικοί όροι:
 - α) να είναι πατάτες προοριζόμενες για ανθρώπινη κατανάλωση.
 - β) να είναι είτε άγουρες πατάτες δηλαδή πατάτες «χωρίς φύτρα» με μαλακό φλοιό, είτε πατάτες που έχουν υποστεί επεξεργασία ώστε να εμποδιστεί η ικανότητά τους προς δλάστηση.
 - γ) πρέπει να έχουν καλλιεργηθεί στην επαρχία των Αδάνων, νοτίως της γραμμής Karensali-Duzici.
 - δ) να ανήκουν σε ποικιλίες των οποίων οι σπόροι πατάτας προς φύτευση έχουν εισαχθεί στην Τουρκία μόνο από τα κράτη μέλη.
 - ε) να είναι απευθείας απόγονοι σπόρων πατάτας προς φύτευση που είναι επίσημα πιστοποιημένοι το 1987 σαν «βασικοί σπόροι προς φύτευση» ή πιστοποιημένοι σπόροι προς φύτευση στα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 20.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 11. 6. 1987, σ. 1.

στ) τα μηχανήματα που χρησιμοποιούνται προορίζονται αποκλειστικά γι' αυτές ή έχουν απολυμανθεί κατάλληλα μετά από κάθε χρήση για άλλους σκοπούς·

ζ) δεν αποθηκεύονται σε αποθήκες στις οποίες έχουν αποθηκευτεί πατάτες που ανήκουν σε ποικιλίες άλλες από αυτές που καθορίζονται στο στοιχείο δ)·

η) είναι απαλλαγμένες από χώμα, με ποσοστό ανοχής 0,5 % κατά βάρος, και δεν φέρουν φύλλα και άλλα φυτικά υπολείμματα·

θ) ο οργανισμός φυτικής προστασίας της Τουρκίας πρέπει να έχει προβεί σε δειγματοληψία σύμφωνα με τις διεθνείς προδιαγραφές και να έχει διαπιστώσει, με επίσημη εξέταση, ότι οι ανοχές για τους κονδύλους με ελαττώματα, όπως ορίζεται στο παράρτημα I, μέχρι 4,5 % κατ' ανώτατο όριο του αριθμού των κονδύλων για όλα τα ελαττώματα και μέχρι 2 % του αριθμού των κονδύλων για όλα τα ελαττώματα με εξαίρεση το πρασίνισμα της πατάτας, τους τύπους με ανώμαλο μέγεθος και την ανάμειξη των ποικιλιών, με την επιφύλαξη ότι οι πατάτες είναι απαλλαγμένες από κάμπιες, νύμφες ή τέλεια έντομα που εισχωρούν και προσβάλλουν την πατάτα· θα πρέπει, επίσης, να τηρούν αυτές τις ενοχές και σε άλλες εξετάσεις που διεξάγονται από άλλους οργανισμούς για άλλους σκοπούς·

ι) συσκευάζονται:

- είτε σε καινούριους σάκους,
- είτε σε εμπορευματοκιβώτια που έχουν απολυμανθεί κατάλληλα·

σε κάθε σάκο ή εμπορευματοκιβώτιο, επικολλάται επίσημη ετικέτα, που αναγράφει τις πληροφορίες που καθορίζονται στο παράρτημα II·

ια) το πιστοποιητικό φυτοϋγειονομικού ελέγχου που απαιτείται σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ, πρέπει να αναφέρει:

- κάτω από τον τίτλο «Απολύμανση ή/και απολυμαντική αγωγή», όλες τις πληροφορίες που αφορούν τις δυνατές αγωγές που αναφέρονται στο στοιχείο β) δεύτερη δυνατότητα ή/και στο στοιχείο ι) δεύτερη περίπτωση,
- κάτω από την επικεφαλίδα «Συμπληρωματική δήλωση»:
 - το όνομα της ποικιλίας,
 - τον αριθμό αναγνώρισης ή το όνομα της γεωργικής εκμετάλλευσης στην οποία καλλιεργήθηκαν οι πατάτες και τη διεύθυνσή της,
 - ένδειξη που επιτρέπει την αναγνώριση της παρτίδας σπόρων που χρησιμοποιήθηκε σύμφωνα με το στοιχείο ε),

— τα αποτελέσματα του ελέγχου για την παρουσία πατατών με ελαττώματα σύμφωνα με το στοιχείο θ)·

ιβ) κατά την άφιξή τους, οι πατάτες ελέγχονται από το κράτος μέλος εισαγωγής προκειμένου να εξακριβωθεί εάν πληρούνται οι απαιτήσεις που ορίζονται στο στοιχείο θ)· γίνεται αποδεκτή μια συμπληρωματική ανοχή 0,5 % του αριθμού των κονδύλων για υγρά σήψη· αντίγραφο κάθε επίσημου πιστοποιητικού φυτοϋγειονομικού ελέγχου διαβιβάζεται στην Επιτροπή·

ιγ) κατά την άφιξη, το κράτος μέλος εισαγωγής προβαίνει σε δειγματοληψία 400 κονδύλων για κάθε 50 τόνους εισαγόμενης πατάτας, προκειμένου να διενεργηθεί κατάλληλη δοκιμή για την παρουσία επιβλαβών οργανισμών. Οι αναζητούμενοι επιβλαβείς οργανισμοί και οι λεπτομέρειες του ελέγχου καθορίζονται σε συμφωνία με τις οργανώσεις φυτοπροστασίας των κρατών μελών.

Άρθρο 2

1. Η ισχύς της άδειας, που χορηγείται σύμφωνα με το άρθρο 1, λήγει την 1η Ιουλίου 1988 με την επιφύλαξη ορισμένων περιθωρίων που μπορούν να καθοριστούν από την οργάνωση φυτοπροστασίας του εκάστοτε κράτους μέλους, για λόγους απροβλέπτων καθυστερήσεων κατά την άφιξη.

2. Η άδεια ανακαλείται σε περίπτωση που αποδειχθεί ότι οι όροι που καθορίζονται εν προκειμένω δεν επαρκούν για να παρεμποδίσουν την εισαγωγή επιβλαβών οργανισμών ή δεν έχουν τηρηθεί.

Άρθρο 3

Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τις εθνικές διατάξεις δυνάμει των οποίων χρησιμοποιούν τις άδειες που παρέχονται σύμφωνα με το άρθρο 1.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, και το Βασίλειο των Κάτω Χωρών.

Βρυξέλλες, 7 Απριλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ανοχές για τους κονδύλους με ελαττώματα

[Άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο ι)]

Τύπος ελαττώματος	Κόνδυλοι (%)
<i>Κύρια ελαττώματα</i>	
Σοβαρή ζημία από μηχανικά αίτια	1,0
Ζημία προκαλούμενη από ασθένειες (Scab)	0,5
Πρασίνισμα	2,0
Υγρό σάπισμα (Wet rot)	0,0
Ξηρό σάπισμα (Dry rot)	0,5
<i>Δευτερεύοντα ελαττώματα</i>	
Παρουσία χώματος	0,5
Ελαφρά ζημία από μηχανικά αίτια	1,0
Ζημία προκαλούμενη από έντομα	1,0
Ανώμαλο μέγεθος ανά εγκάρσια διάμετρο	1,0
Ανάμειξη ποικιλιών	0,0

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Απαιτούμενες πληροφορίες της ετικέτας

[Άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο ια)]

1. Όνομα της αρχής που χορήγησε την ετικέτα.
2. Όνομα του οργανισμού εξαγωγής.
3. Ένδειξη «Πατάτες Τουρκίας για κατανάλωση».
4. Ποικιλία.
5. Επαρχία παραγωγής.
6. Διαστάσεις.
7. Δηλωμένο καθαρό βάρος.
8. Ένδειξη «Σύμφωνα με τις διατάξεις ΕΟΚ 1988».
9. Κανονική ή τυπωμένη σφραγίδα της οργάνωσης φυτοπροστασίας της Τουρκίας.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3759/87 του Συμβουλίου της 30ής Νοεμβρίου 1987 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 περί κοινής οργάνωσης αγοράς των προϊόντων αλιείας

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 359 της 21ης Δεκεμβρίου 1987)

Σελίδα 4, στοιχείο γ), παράρτημα I, στήλη «περιγραφή εμπορεύματος»:

— Σημείο A.1.

αντί: «Πλάτακες (πησσί και χωματίδα) (*Pleuronectes platessa*)»,

διάβαζε: «Ζαγκέτες (*Pleuronectes platessa*)».

— Σημείο A.12.

αντί: «Αντσούγιες (*Engraulis* spp.)»,

διάβαζε: «Γαύροι (*Engraulis* spp.)».

Σελίδα 5, στοιχείο ε), παράρτημα III, σημείο A.I.6), τρίτη στήλη:

αντί: «0303 41 11 ...»,

διάβαζε: «0303 42 11 ...»

Σελίδα 6, στοιχείο ζ), παράρτημα IV, σημείο B, πρώτη στήλη, ενδέκατο είδος:

αντί: «Πλάτακες (πησσί και χωματίδες) (*Pleuronectes platessa*)»,

διάβαζε: «Ζαγκέτες (*Pleuronectes platessa*)».

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 113/88 της Επιτροπής της 15ης Ιανουαρίου 1988 που καθορίζει το ενδεικτικό ανώτατο όριο για την εισαγωγή ελαιολάδου και πλακούντων στην Πορτογαλία το 1988

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 12 της 16ης Ιανουαρίου 1988)

Στη σελίδα 22, άρθρο 1, παράγραφος 1, δεύτερη σειρά:

αντί: «... που υπάγεται στη διάκριση 1510 00 ...»,

διάβαζε: «... που υπάγεται στην κλάση 1509 και στη διάκριση 1510 00 ...».

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 788/88 της Επιτροπής της 24ης Μαρτίου 1988 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 81 της 26ης Μαρτίου 1988)

Στο παράρτημα:

— Παρτίδες Α, Β, Γ, Δ, και Ζ, σημείο 10 «Συσκευασία και σήμανση»:

αντί: «25 kg και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σσ. 4, 5, 6 (σημείο I.1.B.4)»,

διάβαζε: «25 kg, βλέπε και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 6 (σημείο I.1.B.4.3)».

— Παρτίδα Α, σημείο 21.6):

αντί: «15 έως 31 Μαΐου 1988»,

διάβαζε: «15 έως 30 Μαΐου 1988».

— Παρτίδα Δ, σημείο 21.6) και παρτίδα Ε, σημείο 17:

αντί: «περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης»,

διάβαζε: «περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης».

— Το σημείο 11 των παρτίδων Ε, Ι και Κ διαβάζεται ως ακολούθως:

«11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά της Κοινότητας. Η παρασκευή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη πρέπει να γίνει μετά την κατακύρωση της προμήθειας»

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 789/88 της Επιτροπής της 24ης Μαρτίου 1988 περί χορηγήσεως πλήρους γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 81 της 26ης Μαρτίου 1988)

Σελίδα 29, παράρτημα, το σημείο 11 διαβάζεται ως ακολούθως:

«11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά της Κοινότητας».
